

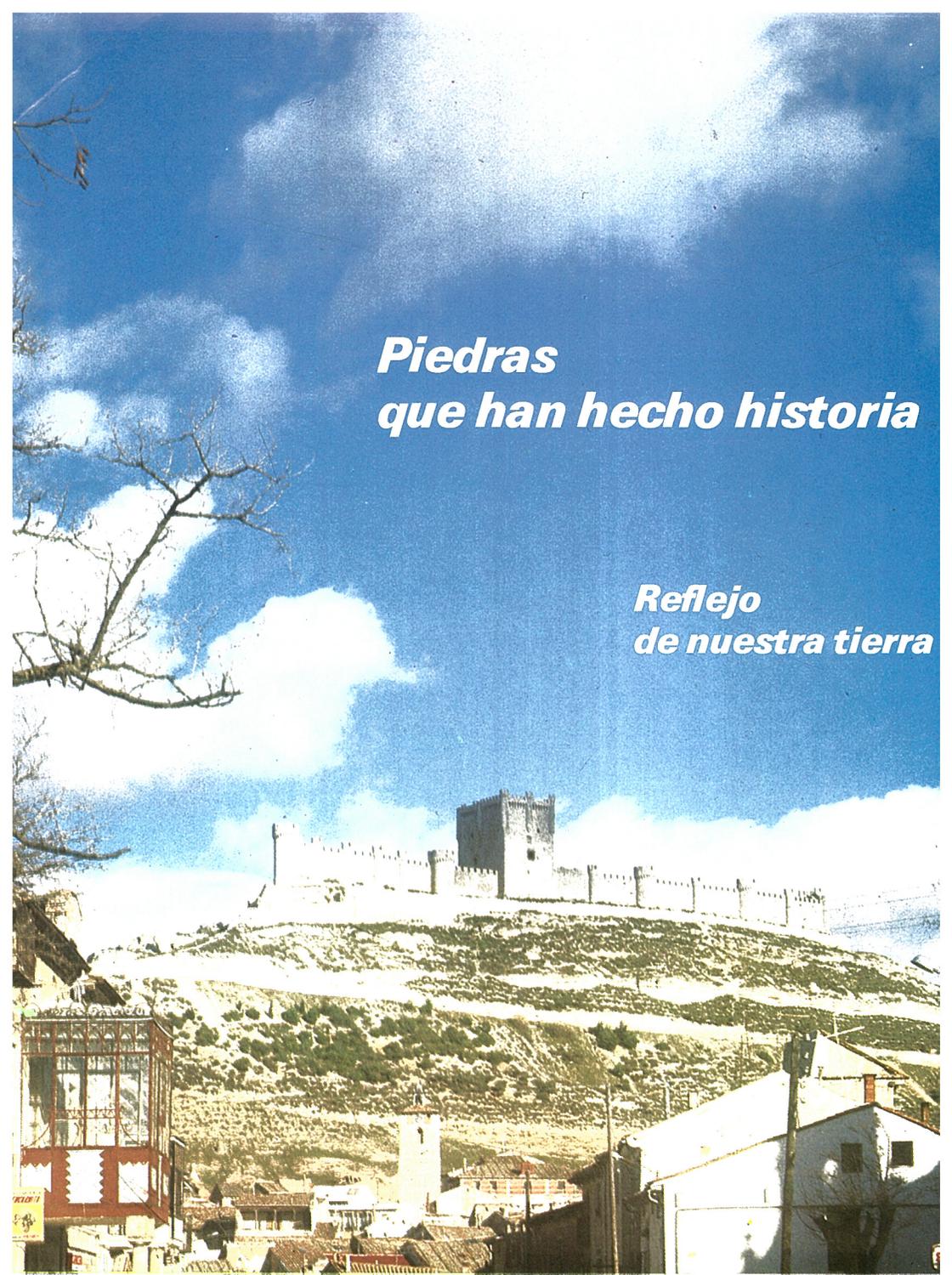


FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE

Peñafiel



14 AL 19 AGOSTO **1991**



***Piedras
que han hecho historia***

***Reflejo
de nuestra tierra***

SALUDA del Alcalde



SIEMPRE cuando llegan estos acontecimientos, me parece oportuno hacer algunas reflexiones.

El pasado año, con este mismo motivo, hablaba de la Plaza del Co-so (marco inigualable donde celebramos la Fiesta) pues bien, el estudio arquitectónico ya está realizado y las propuestas para salvarla de lo peor (la ruina) aconsejan algunos esfuerzos y sacrificios que tendremos que hacer entre todos, Administraciones públicas, propietarios y pueblo en general.

También quiero compartir con vosotros una preocupación de hace años, las Fiestas no se pueden sufragar totalmente por el Ayuntamiento, sino es en detrimento de otros servicios básicos, y no sería justo, a mi juicio, recargar los impuestos Municipales para pagar las Fiestas, por tanto, si queremos que las Fiestas se celebren como ahora, se hace imprescindible la aportación del que quiera disfrutar de ella, como ocurre en todos los pueblos de nuestro entorno. Se que estoy pidiendo una colaboración extraordinaria a todos, pero también estoy seguro de vuestra comprensión en la responsabilidad de sostener la Fiesta por todos, los del pueblo y también visitantes, y que se puedan seguir celebrando en el futuro.

En unas Fiestas como las nuestras tan peculiares y a la vez con tan puro carácter tradicional seamos todos muy felices y disfrutemos de un merecido ocio que por lo extraordinario tiene una consecuencia positiva en el espíritu de las gentes, además de ser un paréntesis que hace coger fuerzas para seguir en lo cotidiano.

En el mejor de los deseos, para que las Fiestas sean del agrado de todos, y en la seguridad de vuestra colaboración con la Comisión de Festejos para que ésta sea posible, recibid un saludo de vuestro Alcalde y amigo:

HONORINO FERNÁNDEZ SANZ

Sumario

	Págs.
Saluda del Alcalde.....	1
Comunicado de la Comisión de Festejos	3
Composición Comisiones Ayuntamiento Peñafiel. Junio 1991.	5
Pregón de 1983	7 - 10
Peñafiel tiene las cosas imposibles de olvidar	10
Bando. Normas que regirán con motivo del desarrollo de las Fiestas	13
Cuentas Fiestas 1990.....	15
Presupuesto económico-funcional de Gastos e Ingresos del Ayuntamiento	17
Padrón Municipal de habitantes al 1 de marzo de 1991	19
Elecciones Municipales 26 de mayo de 1991	20 - 23
Teléfonos de interés público	24
La fotografía en Peñafiel en el primer cuarto del siglo XX... ..	27-33
Banda de Música en Peñafiel	35 - 37
Memoria del buen Alcalde	39 - 42
Programa Oficial de Festejos	45 - 47
Romería de San Roque	51 - 53
Los que crecimos en la Capital.....	55 - 57
... Por ser nuestro Patrón	59 - 65
Peñafiel a partir de 1524	69 - 71
Deporte entre escolares.....	73 - 79
Castillo de Peñafiel	82
Bases para participar en el sorteo del Toro de las Peñas....	83
I Concurso Fotográfico Fiestas 91.....	87 - 89

Edita: Comisión de Festejos de Peñafiel.
Depósito Legal: VA. 473-1991.
Imprenta: Sever-Cuesta. Prado, 10 y 12.
Valladolid, 1991.

Comunicado de la Comisión de Festejos

Una vez más nos acercamos a las fechas de las que más hablamos durante todo el año, y que contamos tantas y tantas veces las mismas historias, como si tuviéramos miedo de que alguien las olvidara. Pues bien, en esta Comisión hemos trabajado para tratar de reducir los gastos en la medida de lo posible, siempre sin perder la tradición, y llegamos a la conclusión de que llega el momento de buscar soluciones a la financiación.

Haciendo números llegamos a la conclusión de que las mismas nos cuestan 3.000 pesetas por habitante, es una cantidad importante, dadas las necesidades que este Ayuntamiento tiene que atender.

Es necesario encontrar la forma de repartir los costes, entre todos los que nos beneficiamos, no por esto Peñafiel perderá la fama de hospitalario, principalmente porque seremos los últimos en adoptar medidas que permitan mantener nuestras Fiestas, incluso mejorarlas.

Esperando una reflexión por vuestra parte, a la vez solicitando vuestra colaboración y comprensión para los fallos que podamos cometer desde esta Comisión, os deseamos Felices Fiestas.

COMISIÓN DE FESTEJOS 91

Concejales

Alberto de Frutos
M.^a Paz Ortega
José L. Gómez
José F. Velasco
José L. Posac
José M.^a García

Participación ciudadana

José Bernabé
Carlos González
Tomás Veganzones
Ángel Martín
Antonio Ortega
M.^a Eugenia Arranz
Pedro Calderón
Julián Pascua
F. Javier Muñoz

Peñafiel, 1 de julio de 1991.



electricidad



Miguel Angel ESTEBAN

PEÑAFIEL - Plaza El Salvador, s/n. - Teléf. 88 15 75

- MONTAJES ELECTRICOS
- VIVIENDAS
- COMERCIALES
- NAVES
- LINEAS
- INDUSTRIA EN GENERAL
- CALEFACCION POR ACUMULADORES
- MATERIAL ELECTRICO
- AUMENTOS DE POTENCIA
- CAMBIOS DE TENSION
- MANTENIMIENTOS
- AVERIAS

Les desea unas felices fiestas

SAN ROQUE-91

COMPOSICIÓN COMISIONES AYUNTAMIENTO

Peñafiel - Junio de 1991

COMISIÓN DE GOBIERNO

Alcalde:	HONORINO FERNÁNDEZ SANZ
Tent. Alcalde:	JAVIER GARCÍA MOLINERO
Tent. Alcalde:	JOSÉ L. POSAC ZARZA
Vocal:	CÁNDIDO BARRIENTOS MARTÍN
Vocal:	JOSÉ M.^a GARCÍA MOLINERO

COMISIONES INFORMATIVAS

OBRAS Y URBANISMO	HACIENDA Y PERSONAL	BIENESTAR SOCIAL	
<p>JAVIER GARCÍA, PSOE JESÚS DÍEZ, PSOE FÉLIX A. MARTÍN, PP JOSÉ F. VELASCO, PP JOSÉ L. POSAC, IU JOSÉ M.^a GARCÍA, CDS</p> <p>Suplentes</p> <p>Alberto de Frutos M.^a Paz Ortega César Cano</p>	<p>ALBERTO DE FRUTOS, PSOE JOSÉ L. GÓMEZ, PSOE CÁNDIDO BARRIENTOS, PP CÉSAR CANO, PP JOSÉ L. POSAC, IU JOSÉ M.^a GARCÍA, CDS</p> <p>Suplentes</p> <p>Javier García Jesús Díez Félix A. Martín</p>	<p>M.^a PAZ ORTEGA, PSOE JOSÉ L. GÓMEZ, PSOE CÁNDIDO BARRIENTOS, PP MARTÍN SÁNCHEZ, PP JOSÉ L. POSAC, IU JOSÉ M.^a GARCÍA, CDS</p> <p>Suplentes</p> <p>Javier García Jesús Díez José F. Velasco</p>	
COMPETENCIAS	COMPETENCIAS	COMPETENCIAS	
<p>Vivienda Servicio de aguas Licencias de Obras Alumbrado Público Cementerio Reclutamiento Señalización Obras Municipales Obras Planes Provin. Consortio de contribuciones sobre valoraciones Desarrollo comercial, indus. agríc. y ganadera</p>	<p>Presupuestos Exacciones Ordenanzas Fiscales Inversiones Retribuciones Patrimonio Matadero Municipal Empadronamiento Adquisiciones Banda de Música Organización de Personal Enajenaciones y Permutas Asuntos no atr. a otras comisiones</p>	<p>Cultura - Juventud Sanidad Consumo Limpieza Viaria Asociaciones Parques y Jardines Turismo Deportes Mercados Tercera Edad Recogida de basuras Transportes públicos Minorías étnicas</p>	
COMISIÓN ESPECIAL DE CUENTAS, FORMADA POR LOS MIEMBROS DE HACIENDA Y P.			
DELEGACIONES			
<p>M.^a PAZ ORTEGA</p> <p>Parques y Jardines Banda de Música Colegio P. E.G.B.</p>	<p>JESÚS DÍEZ</p> <p>Cementerio Servicio de aguas</p>	<p>JOSÉ L. GÓMEZ</p> <p>Limpieza Basuras Instituto F. P.</p>	<p>JOSÉ L. POSAC</p> <p>Matadero Instituto B.U.P. Colegio Sta. Ana</p>
PORTAVOCES			
<p>PSOE</p> <p>ALBERTO DE FRUTOS</p>	<p>PP</p> <p>CÁNDIDO BARRIENTOS</p>	<p>IU</p> <p>JOSÉ L. POSAC</p>	<p>CDS</p> <p>JOSÉ M.^a GARCÍA</p>

CARPINTERÍA
DE ALUMINIO

De los Ríos



Ctra. de Soria, Km. 57
Teléf. particular: 87 01 04
PEÑAFIEL (Valladolid)

CIEGAS Y PASTAS

“LA TÍA
BASI”



Teléfs.: Fábrica 87 01 44
Particular 87 01 04
PESQUERA DE DUERO

Foto Gracia

Estudio fotográfico
VIDEO



Reportajes - Bodas - Comuniones

Fotos de carnet en el acto

Murales - Fotos de estudio

VENTA DE MATERIAL FOTOGRÁFICO

General Franco, 35 - Azucarera, Chalet 4 - Teléfonos 88 09 82
PEÑAFIEL 88 15 05

Pregón de 1983

“No lejos del Río Duero, riberas del Duratón, que con dos puentes la ciñen, está plantada Peñafiel, seis leguas distante de Valladolid, hermosea de alta y bien fabricada fortaleza, fuertes muros, cinco puertas, habitada de 700 vecinos, mucha nobleza, dividida en cuatro parroquias, dos conventos de frailes, uno de monjas, tres ermitas, dos hospitales, fertilísima de pan, regalado vino, miel, fruta y hortalizas, caza, pesca y ganados, cantidad de queso —lo mejor de España—.

Gobiérnala corregidor,alcaldes ordinarios y regidor, haciendo feria el día de la Ascensión y mercado el jueves de semana...”. Así os describió un viajero hace cuatro siglos.

Por tanto, en nombre del Sr. Alcalde, de ediles y regidores, hago saber:

Que a partir de este momento hay derecho a la alegría. Y que la alegría está en el pueblo y que es preciso despertarla. Para ello, empléense todo tipo de recursos y de músicas.

Que los mozos busquen a las mozas y recorran las calles cantando y bailando el chúndara y descansen en las plazas.

Que a los viejos se les siga llamando viejos. Como a las obras de arte, como a los buenos vinos del Duero y el Duratón. Nunca serán llamados ancianos y serán causa de severo castigo quien les denomine la tercera edad. Los viejos de estas tierras, como el vino de sus cepas adquieren grados de vida a medida que pasa el tiempo. Y su edad, la única edad, es sólo el ejemplo permanente de que la vida sigue. Como su castillo sobre la peña fiel.

Los niños estarán obligados al alboroto y harán novillos y cualquiera que les impida dichos menesteres. será arrestado con cadenas.

Todos tendrán derecho a tratarse de tú y las jerarquías desaparecerán. Sólo quedará en pie la jerarquía de servir. Las puertas de la ciudad permanecerán abiertas noche y día y no habrá otros centinelas que la canción de la esperanza. Ésta anunciará a media noche, que el alba ya está viniendo.

El pueblo debe permanecer siempre despierto. No se podrá desperdiciar ni una mija de vida. El pan volverá a ser pan y el vino, vino. Y será la verdad la única moneda que correrá en los mostradores y en los hogares.

Las casas se llenarán de risa por el día y de susurro y besos por la noche.

Queda absolutamente prohibido, el uso de disfraces. Cada cual será reconocido por su propio rostro y todos serán obligados a respetar el nombre del vecino y las señas



¡¡Todo para su hogar!!

Visite nuestros almacenes

- SALONES
- DORMITORIOS
- TAPICERIA
- COLCHONERIA
- LAMPARAS

COCINAS: Pídanos presupuesto sin compromiso



¡Les deseamos Felices Fiestas!

Mercado Viejo, 3

y

Grupo San Roque

Teléfonos 88 14 79 - 88 15 51

PEÑAFIEL (Valladolid)

de identidad no deberán borrarse jamás ni de la memoria de los hombres ni de los dinteles de las puertas.

Será preciso que los niños conozcan de pe a pa la conseja de Don Juan Manuel, señor de este castillo: “Es mejor pasar el tiempo en fazer libros que en jugar a los dados o en fazer otras cosas viles”.

En todo banquete aparte del sabroso lechazo y del vino o el queso de la tierra, estará previsto un asiento para el Conde Lucanor que, al final de la fiesta, y hecho el silencio, hará narrar a Patronio un exiemplo que sirva “para guardar el alma y aún el cuerpo”.

Los regidores de la villa y todos los villanos, los hidalgos letrados, escribanos, plateros, carpinteros, herradores, canteros, curtidores, vendimiadores y también los clérigos, todos, hombres, mujeres y niños se apretarán juntos para “que se haga justicia en esta tierra cumplidamente como se debe, mejor que no se hizo hasta aquí y vivamos en paz y con sosiego”.

Queda abolido por decreto volverse de espaldas al sol de la mañana. Nadie hará sombra a nadie. Y en la Plaza Mayor y en el patio de armas y almenas del castillo se pondrá una leyenda que diga: “La historia de cada hombre y de cada mujer y la historia del Pueblo comienza cada día”.

Nada, ni una piedra siquiera, será llamada ruina. Son huesos, son raíces, son carne de la historia, de nuestra propia historia, de la historia de todos. Y habrá que respetarlas y mantenerlas vivas.

Talleres SANZ

Agente CITROËN



Servicio Neumáticos

GOOD YEAR

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 54

Teléfs. 88 00 29

Partic. 88 16 37

Todo será posible durante estas jornadas si el castillo es castillo, el coso coso, y el hombre se hace humano. La fiesta, entonces, reventará la piedra y ya no habrá murellas. Ni en el coso siquiera se pondrán burladeros. ¡Todos a la corrida, a la fiesta, que hay que lidiar la vida!

Que San Roque y su perro estén bien vigilantes ante cualquier cornada que la vida nos deje, si el quiebro que le hagamos no nos resulta cómodo con su traje de luces.

Mientras tanto danzad. Que Peñafiel se encienda como una inmensa hoguera, de luz y de color, testigo para siempre de que llegó la hora, reunidos en el coso, de hacer un Pueblo nuevo del viejo Pueblo que los siglos nos dieron.

Cantad, por tanto, amigos. Bailad el pasodoble, el “chúndara” ya clásica, entradilla que vale de salida a una meta que es vuestra meta única: abrazados bailar, en medio de la plaza de este mundo y así dar testimonio de que vale la pena vivir, vivir, vivir. Que ya es bastante.

Sin embargo, observad. Mi voz de pregonero os contaría más cosas de vuestra propia historia que habría que recordar. Vuestro pasado se vuelca en el presente para que abráis caminos hacia un futuro nuevo.

Recordad, por lo tanto, las viejas enseñanzas que hace siglos se dieron por Juan Manuel, el noble de este viejo Castillo:

Evitar los excesivos gastos.
Debajo de los puentes no hacer estercoleros.
En los comercios siempre se dará el peso exacto
y el precio equitativo.
Las calles se mantendrán muy limpias.
Se han de pagar las multas y los daños causados.
Se ha de beber tan sólo el vino de la tierra.

y otras mil cosas más que, por tiempo, me callo.

En nombre del Alcalde, de los corregidores, de los vecinos todos, yo como pregonero cumplí mi tarea. A vosotros os toca pregonar desde ahora que la Fiesta, los toros, los fuegos de artificio, las luces, los bailes y verbenas, las carreras, la risa, el alboroto, el yantar y el buen vino, la amistad compartida son signos permanentes —como vuestro Castillo— de que este pueblo vive y vivirá por siglos.

¡Peñafiel, a la fiesta y vividla hasta el fondo, que toda la ley en ella se resuma como decreto único!

MANOLO GONZÁLEZ

Peñafiel tiene las cosas
imposibles de olvidar,
son: el corro de los toros,
el castillo, el Valdobar,
el vino de las bodegas,
sus gentes y su lechal.

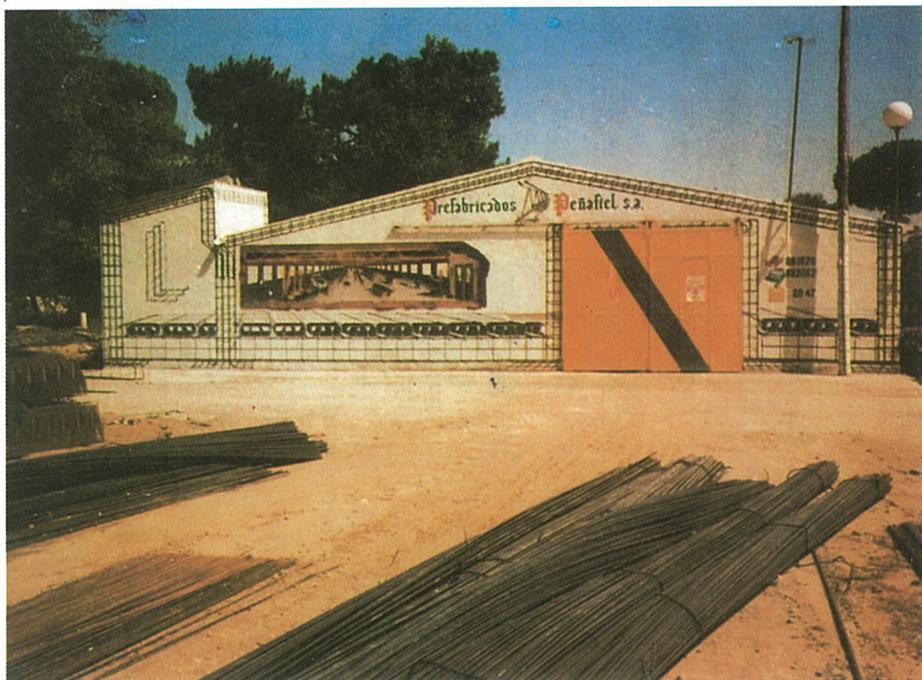
En cada piedra una historia,
en la vida realidad;
en cada sueño una estrella,
en el campo la verdad.

CRISTINA SANZ



Prefabricados Peñafiel-S.A.

FORJADOS Y FERRALLA



Ctra. Pino Macareno, Km. 1
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
34 (España)

Apdo. Correos 47
Tel. (983) 88 10 76
Fax (983) 88 20 62



Asados Mauro

LECHAZO ASADO
LECHAZO DE ORO 1970

San Benito, 4
Tels. 37 17 05 - 34 05 19
47003 VALLADOLID

Subida S. Vicente
Tels. 88 08 16 - 88 04 98
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

BANDO

NORMAS QUE REGIRÁN CON MOTIVO DEL DESARROLLO DE LAS FIESTAS

El año pasado por el Sr. Alcalde de este Ayuntamiento fue dictado un BANDO que por la buena acogida que tuvo en la población creemos oportuno reproducir para que también rija las fiestas de este año.

La venta de petardos, cohetes y toda clase de explosivos no será permitida, y su uso se limitará a los actos programados.

Para el mejor desarrollo de los encierros, la Comisión de Festejos contará con voluntarios identificados, para los que pido respeto y colaboración.

El abastecimiento a los establecimientos al servicio público se hará en las horas que no interrumpan la marcha de los peatones, así como el desarrollo de los actos Festivos.

Los aparcamientos se harán en las zonas que no interrumpan servicios ni servidumbres, para evitar sanciones.

Especial observancia se tendrá en el recorrido del Encierro, para evitar daños y responsabilidades.

El uso de instrumentos musicales se limitará a los horarios que no sea molesto para el descanso de la mayoría.

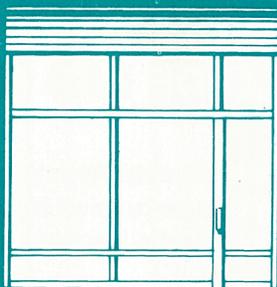
Para el mantenimiento de la limpieza en el nivel más alto posible, es necesaria la ayuda de todos usando los contenedores, y colaborando los ciudadanos y establecimientos con los servicios de limpieza.

COMISIÓN DE FIESTAS

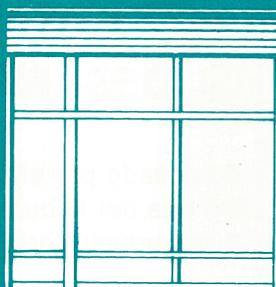
MAQUINARIA AGRICOLA **MARGOS** TALLER MECANICO



TRACTORES
MOTORES
BOMBAS



RIEGOS
*
ASPERSION



TORNOS
SOLDADURA
AJUSTE

Fax Avda. General Sanjurjo, 52
Telf. (983) 88 00 44 - PEÑAFIEL (Valladolid)

LES OFRECEMOS LA AMPLIA GAMA DE:

Material vinícola	Lubricantes	Máquinas	Riegos
<ul style="list-style-type: none"> ● Prensas manuales ● Cubas de roble o castaño ● Depósitos poliéster ● Depósitos inoxidables ● Estrujadoras <ul style="list-style-type: none"> — Manuales — A motor e. ● Despalilladoras ● Filtros para vino ● Embotelladoras ● Encorchadoras ● Lavadoras de botellas ● Etiquetadora manual ● Descorchadoras ● Mostímetros ● Alcohólimetros ● Postes emparrar ● Alambres, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aceite motor ● Valvulinas ● A. hidráulicos ● Líquido frenos ● Grasas ● REPSOL ● GPM ● FINA ● TUTELA Multi F. ● AGIP ● AMBRA SUPER ● CEPESA ● BEL-RAY ● CENTURI ● ELF <li style="padding-left: 20px;">y otras marcas 	<ul style="list-style-type: none"> ● Motozadas ● Motocultores ● Compresores ● Motosierras ● Encaladoras ● Generadores ● Cargadores batería ● Taladros ● Amoladoras ● Molinos ● Lavadoras a presión ● Soldaduras ● Tronzadoras ● Espantapájaros ● Cortacésped ● Hornigoneras <div style="border-top: 1px solid black; padding-top: 5px;"> <p style="text-align: center;">Repuestos</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Correas ● Rodamientos ● Crucetas ● Electrodo ● Filtros MANN, etc. </div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Motores CAMPEON ● Motores LOMBARDINI ● Motores DIDER ● Bombas GOGOR ● Bombas HMT ● Motores eléctricos ● Motobombas sumergibles ● Mangueras ● Aspersores ● Curvas ● Válvulas de pie ● Llaves de esfera ● Válvulas de retención ● Rótulas ● Fontanería ● Jardinería ● Lengüetas, etc.

EMPRESA FUNDADA EN 1926 AL SERVICIO DEL AGRICULTOR

¡¡ FELICES FIESTAS !!

GASTOS

Toros.....	2.800.000
Toreros y rejoneadores	700.000
Conjuntos musicales.....	1.235.000
Festival Celtas Cortos.....	616.000
Libro programa	650.000
Personal.....	519.400
Policía.....	350.000
Cobrador	83.400
Iluminación	325.000
Carteles y programas	187.500
Equipo médico.....	240.000
Deportes y competiciones.....	313.000
Merienda Valdobar.....	194.000
Actos culturales.....	500.000
Toros de fuego.....	28.500
Cohetes	26.700
Seguros	130.000
Colegio Arquitectos	60.000
Expediente.....	226.202
Farmacia	25.665
Anuncios prensa	109.720
Imprenta	42.142
Teatro infantil.....	80.000
Mujillas.....	100.000
Vino español peñas	150.000
Marcha cicloturista	58.050
Guarda de toros.....	60.000
Transportes.....	32.640
Alfalfa.....	39.585
Gastos representación	73.000
Otros.....	60.000
TOTALES	10.015.504

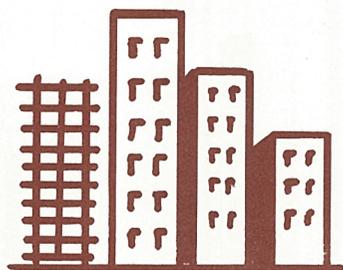
INGRESOS

Aportación municipal	7.000.000
Venta entradas tendido	609.700
Subasta de vistas.....	305.000
Propaganda burladeros	80.000
Tasa balcones Coso.....	224.250
Aportaciones vecinos	40.000
Libro programa.....	740.000
Tasa Bar (chiringuitos)	50.000
Festival Celtas Cortos	800.000
Aportaciones actos culturales	106.000
TOTALES	9.954.950

CUENTAS FIESTAS 1990

JOSÉ BERNABÉ
Presidente Comisión 1990

Peñañiel, 15 de julio de 1991.



Hnos. Muñoz Gutiérrez

CONSTRUCCIONES

El Estudio, 20
Teléfs. 88 15 23 - 88 12 10
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Bar AVENIDA

*ESPECIALIDAD
PINCHOS Y BOCADILLOS*



PARADA DE AUTOBUSES
C/. Mercado Viejo, 7
PEÑAFIEL (Valladolid)

PRESUPUESTO ECONÓMICO-FUNCIONAL DE GASTOS E INGRESOS

ESTADO DE INGRESOS

Operaciones corrientes:	
— Impuestos directos	83.007.613
— Impuestos indirectos	11.000.000
— Tasas y otros ingresos	43.515.664
— Transferencias corrientes	80.449.000
— Ingresos patrimoniales	4.433.448
Operaciones de capital:	
— Transferencias de capital	1.127.500
— Variación pasivos financieros ...	16.900.002
— Variación activos financieros	500.000
TOTAL presupuesto prevent.....	240.933.227

ESTADO DE GASTOS

Operaciones corrientes:	
— Remuneración de personal.....	109.642.688
— Compra de bienes corrientes y servicios.....	52.870.987
— Intereses	8.742.096
— Transferencias corrientes	22.014.596
Operaciones de capital:	
— Inversiones reales.....	13.000.000
— Transferencias de capital	25.850.000
— Variación pasivos financieros ...	8.312.860
— Variación activos financieros	500.000
TOTAL presupuesto prevent.....	240.933.227

PRESUPUESTO DE PROGRAMAS Y SUBPROGRAMAS DE INVERSIONES

Compra edificios servicios generales	6.000.000
Señalización	1.600.000
Equipos informáticos.....	1.100.000
Proyectos complejos	2.800.000
Mobiliario y fotocopiadora.....	1.500.000
TOTAL.....	13.000.000



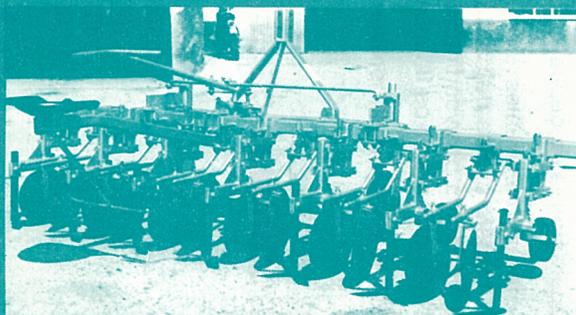
MAQUINARIA
AGRÍCOLA

HORRISO Y MECANIZADOS PEÑAFIEL

Carretera de Soria, Km. 56

Teléfonos 88 02 25 - 88 17 36

PEÑAFIEL (Valladolid)

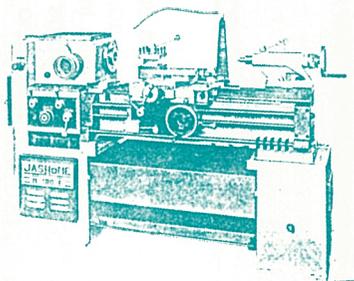
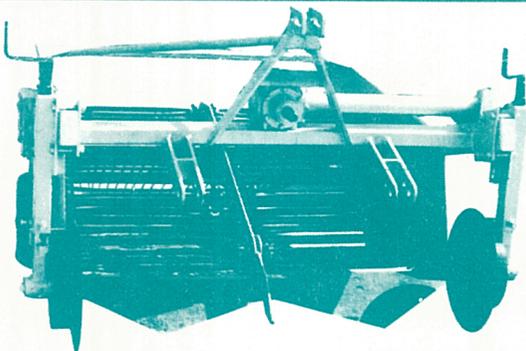


CULTIVADORES DE PRECISION GUIADOS Y AUTOGUIADOS

. De 6 filas, preparados para remolacha, maíz, girasol, ajos, achicoria, tomates, fresas, pimientos, tabaco y varios cultivos más. Solamente se logra con cambio de rejas, de las que se dispone de varios modelos, y desplazando los cuerpos a medida de cada cultivo.

Arrancadora de 2 filas, con cadenas y criba vibratoria en la parte trasera. Arranca patata, achicoria, fresas y varios cultivos más.

Distribuidores de sembradoras y abonadoras de cereales de precisión marca NORDSTEIN-HOWARD.



MECANIZADOS PEÑAFIEL

TORNO - FRESADORA
PLANIFICADOS DE CULATAS
SOLDADURA Y AJUSTE EN GENERAL

Ctra. Soria, km. 56
Teléf. 88 17 36

PEÑAFIEL
(Valladolid)

PADRÓN MUNICIPAL DE HABITANTES AL 1 DE MARZO DE 1991

DISTRITO 1.º

	Presentes		Ausentes		Transeúntes		TOTAL
	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	
Sección 1. ^a	746	699	18	18	15	13	1.509
Sección 2. ^a	728	714	34	30	22	24	1.552
TOTAL	1.474	1.413	52	48	37	37	3.061

DISTRITO 2.º

	Presentes		Ausentes		Transeúntes		TOTAL
	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	Varones	Mujeres	
Sección 1. ^a	559	593	34	31	23	17	1.257
Sección 2. ^a	420	366	38	34	33	31	922
TOTAL	979	959	72	65	56	48	2.179
TOTAL Municipio	2.453	2.372	124	113	93	85	5.240

TOTALES

Presentes		Ausentes		Transeúntes		TOTAL
TOTAL	%	TOTAL	%	TOTAL	%	
4.825	92,08	237	4,52	178	3,39	5.240
Población de derecho (Presentes más ausentes)						5.062
Población de hecho (Presentes más transeúntes)						5.003

ELECCIONES MUNICIPALES 26 DE MAYO DE 1991

D. S. M. MESAS	1-1-A 1	1-1-B 2	1-2-A 3	1-2-B 4	2-1-A 5	2-1-B 6	2-2-U 7	TOTAL
Censo	584	498	600	540	615	486	736	4.059
P.S.O.E.	188	176	199	164	154	112	171	1.164
%	48,08	50,28	49,13	48,37	34,53	33,43	35,33	42,37
P.P.	122	114	116	97	184	152	200	985
%	31,20	32,57	28,64	28,61	41,30	45,37	41,32	35,86
I.U.	22	21	25	27	45	25	27	192
%	5,63	5,98	6,17	7,96	10,16	7,46	5,58	6,99
C.D.S.	31	16	36	28	19	17	24	171
%	7,93	4,56	8,89	8,26	4,29	5,07	4,96	6,22
D. R.	18	10	18	12	26	15	37	136
%	4,60	2,85	4,44	3,54	5,87	4,48	7,64	4,95
Blancos	5	9	5	7	8	9	12	55
%	1,28	2,56	1,23	2,06	1,81	2,69	2,48	2,00
Nulos	5	4	6	4	7	5	13	44
%	1,28	1,14	1,48	1,18	1,58	1,49	2,69	1,60
TOTAL	391	350	405	339	443	335	484	2.747
%	66,95	70,28	67,50	62,22	72,03	68,93	65,76	67,68
Abstención	193	147	195	201	172	151	252	1.312
%	33,05	29,52	32,50	37,22	27,97	31,07	34,24	32,32

D = Distrito. S = Sección. M = Mesa

Fuente PSOE

Fecha 27-5-1991

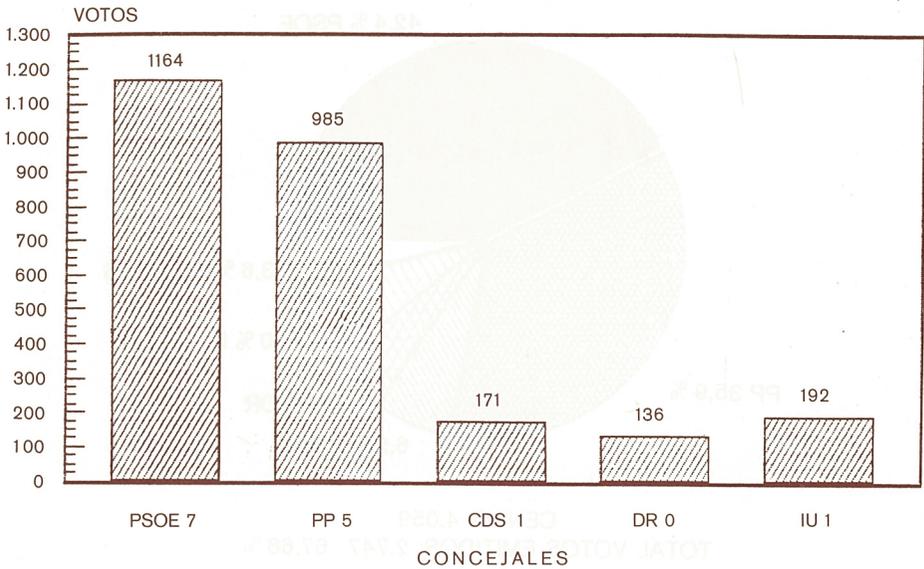
CENSO: 4.059	VOTOS EMITIDOS	2.747	67,68 %
	VÁLIDOS	2.648	96,40 %
	NULOS	44	1,60 %
	BLANCOS	55	2,00 %

DISTRIBUCIÓN DE CONCEJALES

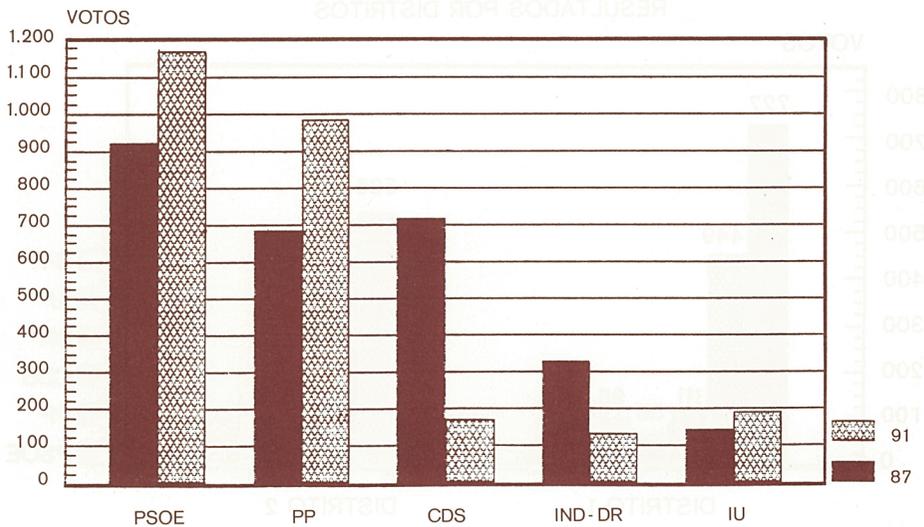
	1	2	3	4	5	6	7	%
PSOE.....	1.164	582	388	291	233	194	166	42,37
PP.....	985	492	328	246	197	164		35,86
IU.....	192	96						6,99
CDS.....	171	85						6,22
DR.....	136	68						4,95
TOTAL.....	2.648							96,40
CONCEJALES	PSOE: 6		PP: 5		CDS: 1		IU: 1	

ELECCIONES MUNICIPALES 1991

TOTAL VOTOS EMITIDOS 2.747

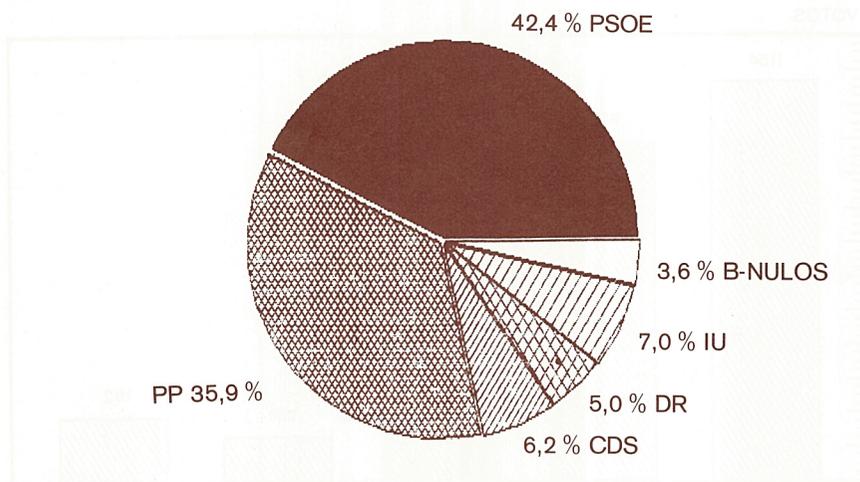


ELECCIONES MUNICIPALES 1987-1991



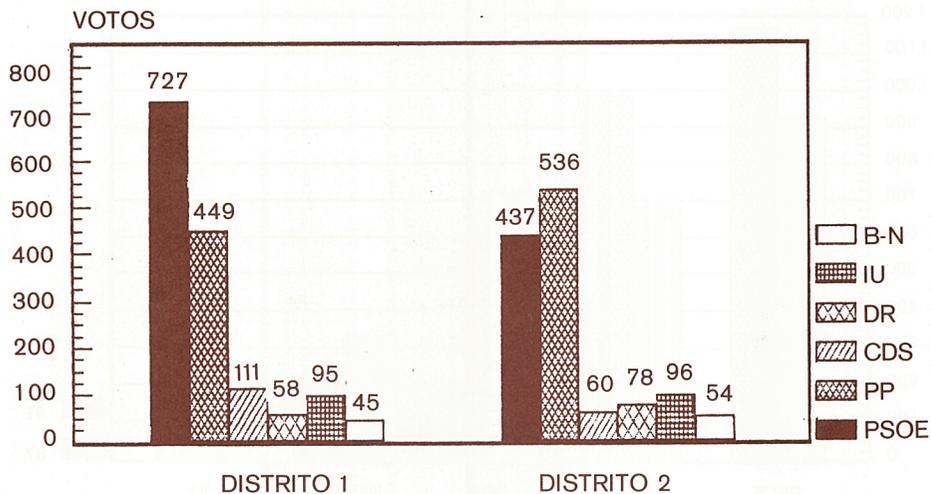
IND 87 Independientes
DR 91 Democracia Regionalista

ELECCIONES MUNICIPALES 1991



CENSO: 4.059
 TOTAL VOTOS EMITIDOS: 2.747 67,68 %

RESULTADOS POR DISTRITOS

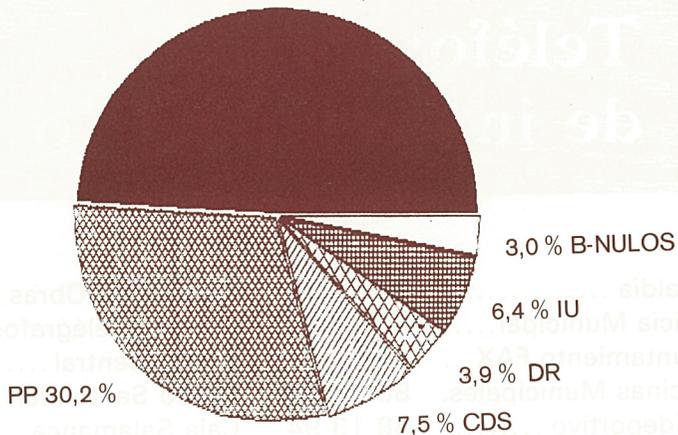


CENSO DISTRITOS: 1-2.222 2-1.837
 VOTOS EMITIDOS: 1-1.485 2-1.262

ELECCIONES MUNICIPALES 1991

DISTRITO 1 CENSO 2.222 54,74%

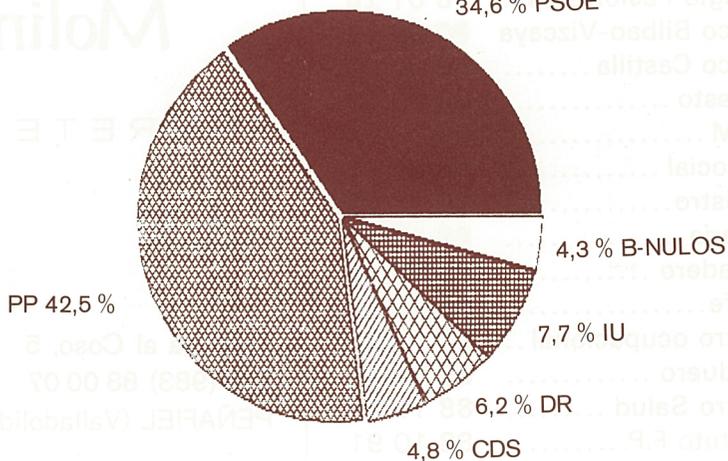
49,0 % PSOE



VOTOS EMITIDOS: 1.485 66,83 %

DISTRITO 2 CENSO 1.837 45,25 %

34,6 % PSOE



VOTOS EMITIDOS: 1.262 68,69 %

Teléfonos de interés público

Alcaldía	88 17 61	Diputación-Obras	88 12 54
Policía Municipal.....	88 14 80	Correos-Telégrafos ..	88 03 59
Ayuntamiento FAX...	88 01 37	Banco-Central	88 02 06
Oficinas Municipales.	88 00 02	Banco Santander.....	88 07 32
Polideportivo	88 13 94	Caja Salamanca	88 00 36
Parada taxis	88 02 28		
Guardia Civil.....	88 00 17		
Recaudación provinc.	88 13 36		
Gasolinera	88 08 79		
Juzgado.....	88 01 07		
Instituto Bachiller....	88 09 43		
Cruz Roja	88 07 69		
Diputación bomberos	88 02 58		
Colegio Pasionistas..	88 01 28		
Banco Bilbao-Vizcaya	88 08 12		
Banco Castilla	88 02 03		
Banesto	88 00 09		
INEM	88 03 08		
S. Social	88 00 86		
Registro.....	88 08 68		
Notaría	88 10 05		
Matadero	88 09 75		
Renfe.....	88 14 63		
Centro ocupacional ..	88 13 26		
Iberduero	88 01 35		
Centro Salud	88 16 16		
Instituto F.P.....	88 10 91		
Colegio Público	88 03 18		
Confederación-Duero	88 09 17		

**Javier García
Molinero**

F E R R E T E R Í A

Derecha al Coso, 5
Tel. (983) 88 00 07
PEÑAFIEL (Valladolid)



AGRO BANESTO

Un servicio *nuevo* del
BANCO ESPAÑOL DE CREDITO
para los agricultores y
ganaderos.



Banesto

Infórmese en esta oficina

PROXIMA PROMOCION DE
VIVIENDAS EN

C/. LA OLMA y
AVDA. POLIDEPORTIVO

PEÑAFIEL

OFICINA:

Las Huertas, 14
PEÑAFIEL

TELÉF. 88 13 85

Hnos. ARENALES, C.B.

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Y

ALMACEN DE MATERIALES

*Comunican la apertura de su
nuevo Almacén de Materiales
de Construcción en la*

C/. Muñoz Calero
PEÑAFIEL

Teléfono 88 08 41



La fotografía en Peñafiel en el primer cuarto del siglo XX

El comienzo del siglo XX, fotográficamente hablando, se caracteriza por la "invasión" de la fotografía. Dos acontecimientos son la causa fundamental de ello, la llegada del ferrocarril que facilitaba las penosas comunicaciones existentes con la capital y la popularización de la fotografía gracias al descubrimiento de la placa seca de gelatino-bromuro.

Son fotógrafos transeúntes que se desplazan desde Valladolid, la mayor parte de ellos profesionales, atraídos por el pintoresquismo de la villa. Realizan tarjetas postales y fotografías de grupos en fiestas, carnavales, ferias, etc.

El establecimiento de fotógrafos profesionales se realiza muy tardíamente. Hasta después de la guerra civil, Foto Miguel, no se tienen datos de ninguno. Es entre los aficionados, como sucedió con Julio Lapeyra en la etapa anterior, donde encontramos algún peñafileense interesado en la fotografía.

Entre los escasos aficionados sobresale, por el abundante material que se conserva, el farmacéutico Faustino del Campo. Realiza sus tomas en los años veinte, entre las que se destaca la colección de fiestas de toros.

De algún otro aficionado tengo noticias, pero desgraciadamente no se encuentran restos de sus trabajos.

JUAN J. MORAL DAZA



U.A.P. "IBÉRICA"

COMPAÑÍA DE SEGUROS GENERALES, s. a.

SUCURSAL REGIONAL:

Santiago, 17, 6.º

47001 VALLADOLID

AGENTE EN PEÑAFIEL:

**ÁNGEL CARLOS HERNÁNDEZ
CARRASCAL (OJOSNEGROS)**

AGENTE DE SEGUROS COLEGIADO

Nicolás del Pico Lozoya, 11, 2.º B

OFICINA: General Franco

47300 PEÑAFIEL



ANÓNIMO. Carnavales. Hacia 1906. (Col. Eulogio del Pico.)



ANÓNIMO. Gremio de la Construcción. Hacia 1909. (Col. G.^a Para.)



*MARIANO FRAI-
LE. Mercado del Jue-
ves. Hacia 1910.*



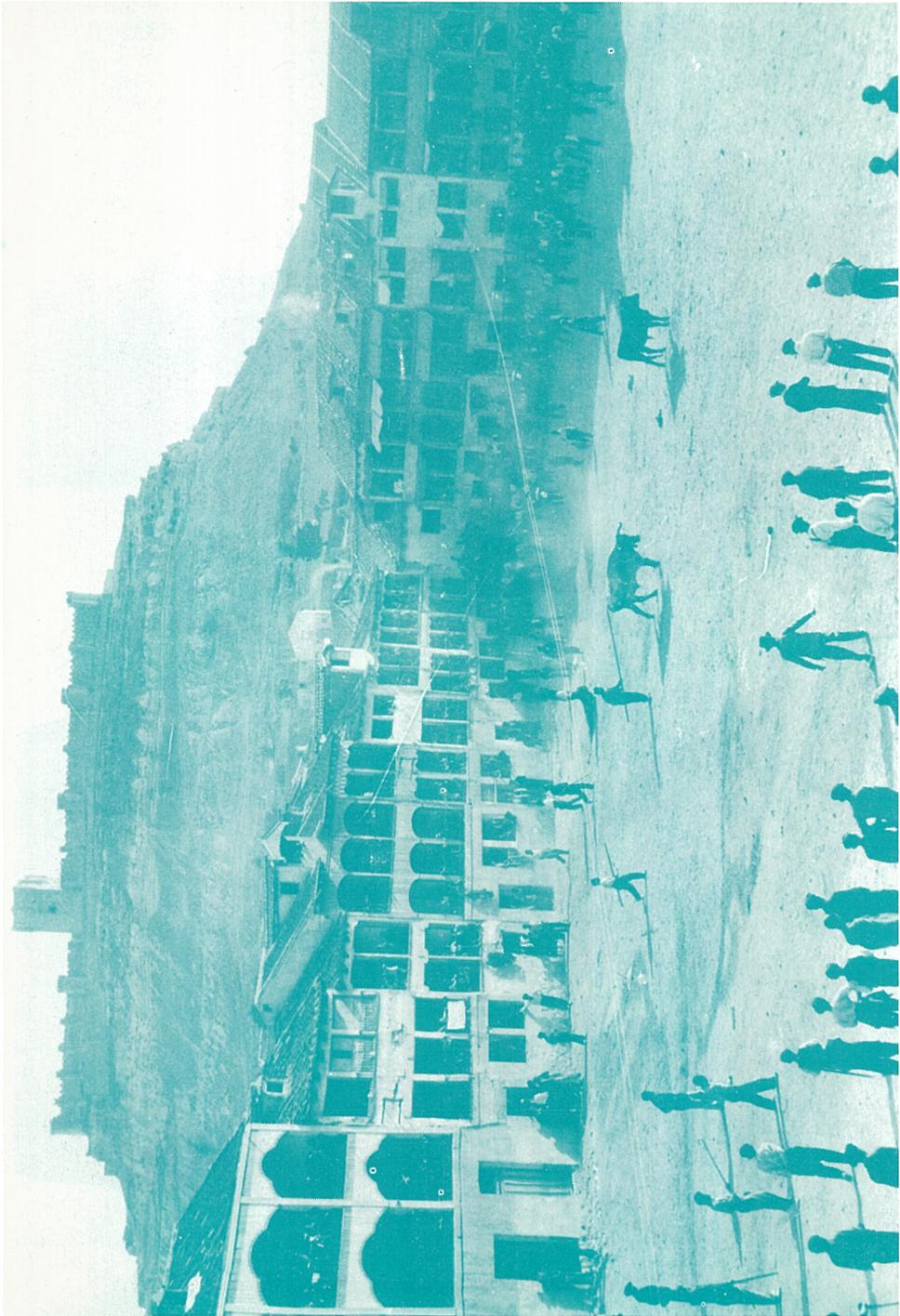
ANÓNIMO. San Pablo. Tarjeta postal. Hacia 1915.



ANÓNIMO. Molino "Quemado" y murallas. Tarjeta postal. Hacia 1920.

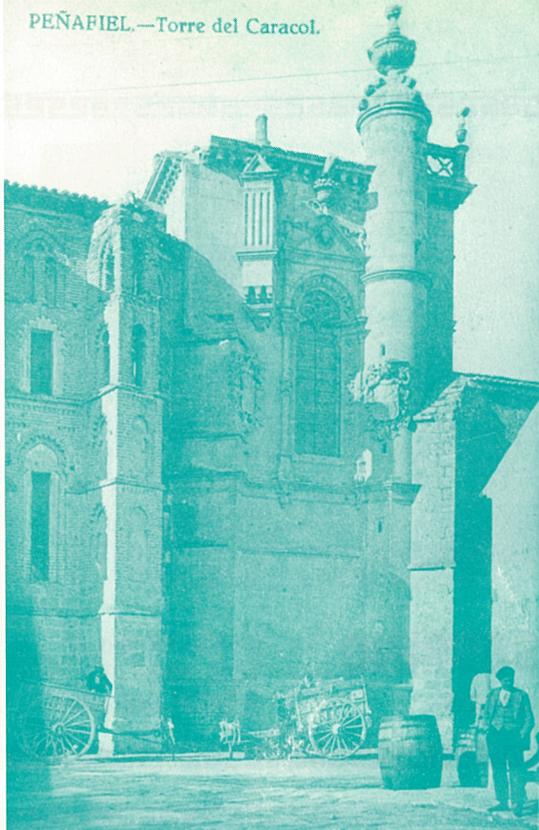


FAUSTINO DEL CAMPO. La calle del Puente. Hacia 1925.



FAUSTINO DEL CAMPO. Toro remolón. El encierro en las fiestas de los años veinte.

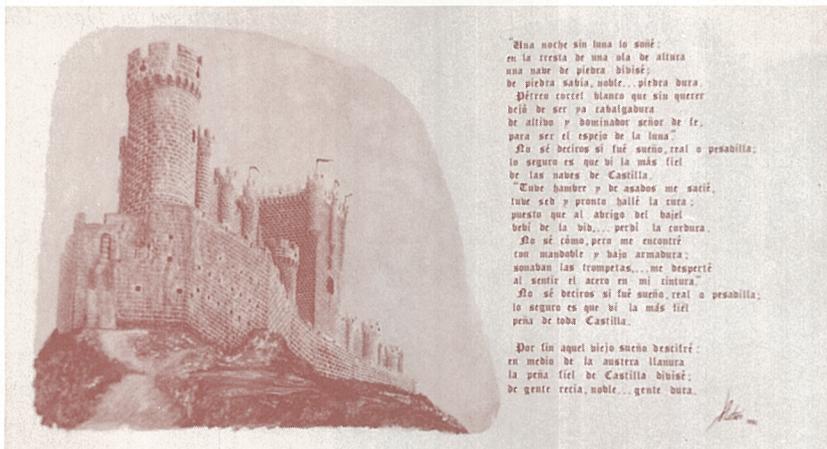
PEÑAFIEL.—Torre del Caracol.



ANÓNIMO. Convento de San Pablo. Tarjeta postal. Hacia 1925.

Primera foto aérea del Castillo. Hacia 1925. (Col. Moral Velasco.)





MIGUEL PARA SOBRINO CONSTRUCCIONES

C/. Del Estudio, 4
Teléf. 88 04 16
PEÑAFIEL (Valladolid)

CAFE - BAR

TEVET-90



La Judería
PEÑAFIEL

Banda de Música en Peñafiel

Peñafiel es uno de esos pueblos que tiene la suerte de contar con una gran Banda y Academia Municipal de Música. Los mayores nos hablan de la existencia de la misma a principios de siglo —1900-1905— cuya presencia en las fiestas patronales era primordial.

Ha pasado mucho tiempo y hoy,

Pescados Molpeceres

Capitán Rojas, 18
Teléf. 88 14 66
PEÑAFIEL



tras 36 años al frente de ella su maestro y director don José M.^a Barruso, cuenta con 53 componentes de edades comprendidas entre 12 y 35 años.

El Sr. Barruso vino destinado como titular a esta plaza en el año 1955 encontrándose con una plantilla muy modesta, sólo contaba con 12 componentes. En 1958 ya eran 22; un aumento considerable en cuanto al número.

Poco a poco don José María consiguió que la Banda fuera adquiriendo relevancia. Los éxitos obtenidos en todas las localidades donde actúa la

AUTO ESCUELA

PEÑAFIEL

OBTENCIÓN DE PERMISOS A-1, A-2, B-1, B-2, C-1

SECCION 1.^a EN PEÑAFIEL: Calvario, 4 - Teléf. 88 14 09



PROXIMA APERTURA DE
UNA SECCION 2.^a EN
VALLADOLID:

C/. Linares, 28
(Barrio de la Rondilla)

TALLER ELECTROMECAÁNICO

GARCÍA

Les desea Felices Fiestas



Ctra. Valladolid-Soria, s/n. Km. 56
Teléf. 88 14 10

PEÑAFIEL
(Valladolid)



hacen importante: Segovia, Llanes (Asturias), Aranda de Duero, Valladolid, TVE, programa "Gente Joven", y un largo, etc.

Durante todo el año ensayan con absoluta regularidad, y los educandos los músicos del mañana, reciben clase diariamente.

Además de las ferias y fiestas patronales, la banda actúa en concierto los domingos ofreciendo números de Zarzuela, Oberturas, Intermedios de zarzuela, pasodobles, etc.

Desde aquí mi más sincera felicitación a esos 53 componentes de la Banda Municipal de Música que tan

magníficamente llevan el buen nombre de su pueblo por toda la geografía española. También quiero felicitar a su Director don José M.^a Barruso por su dedicación, entusiasmo, y por su colaboración en este artículo.

JOSÉ M.^a BARRUSO



- # *Montaje Industrial*
- # *Gas Natural*
- # *Propano*
- # *Butano*
- # *Aire Acondicionado*



ORRERO GAS, SL.

INSTALACIONES DE GAS Y CALEFACCION



Plaza Gutiérrez Semprún, 1 - Teléfs. 30 94 02 - 20 04 46
47012 VALLADOLID

Memoria del buen Alcalde

Hace ya alguna década que se inició la costumbre de editar este cuadernillo de fiestas, mitad programa, mitad boletín. Por sus páginas han pasado los temas más dispares y personajes de los más variados; pero, curiosamente, una de las figuras más relevantes de la historia reciente del pueblo no ha tenido nunca un hueco en él para su recordatorio. Celestino Velasco será el mejor alcalde que hemos tenido a lo largo de este siglo, si hemos de creer a la tradición oral mantenida durante tres o cuatro generaciones, y hay muy poca letra impresa sobre él.

Así que ya tocaba hablar de Celestino Velasco, y no es mala época ésta para hacerlo, ahora que las recientes elecciones parece que obligan a tratar de temas municipales. Hablar de Celestino Velasco o de su leyenda, porque la verdadera historia de este hombre está por sistematizar. Debo confesar que a mí, por el momento, no me importa meterme en el tema, aun a riesgo de incorporar algunos detalles quizás poco comprobados, por no decir inventados por las versiones populares transmitidas por el boca a boca popular.

Por ejemplo ¿sucedió aquella entrevista entre él y el Teniente Murube horas antes de que éste se uniera a la rebelión?

Históricamente se habría de confirmar, pero a los que no vivimos aquellos años siempre nos ha gustado imaginar al hombre símbolo del poder civil, arrogante frente a los uniformes, contestando dignamente que el Ayuntamiento sólo necesitaba que los guardias permaneciesen tranquilos en su cuartel.

Dicen que horas después, él y un pariente escapaban por los pelos del fácil cerco puesto a la Casa Consistorial. Aquí empieza la leyenda del fugitivo; en las cuevas del Castillo Viejo ubican algunos un pasajero escondrijo; en algún caserío cercano a las Eras de la Estación dicen otro, quizás con más fundamento, que estuvo recogido hasta su vuelta a la población escondido en un carro de paja. Dentro del pueblo fue dete-

Bar SAN-ROJÍ

Buen ambiente

Antonio Mínguez, 5 - PEÑAFIEL (Valladolid)



**Fernando
Hernando
Moral**

- Pavimentos
- Saneamientos
- Muebles de Cocina y Baño
- Materiales de Construcción



Avda. Soria, 1
Teléf. (983) 88 16 59
PEÑAFIEL (Valladolid)

nido poco después y cuentan que expuesto a la vergüenza pública, mal aseado, en una ventana del Ayuntamiento.

Se sabe de cierto que envió una carta de despedida a su madre días antes de su ejecución. El documento fue destruido por una persona que consideró que pertenecía al terreno de lo estrictamente personal. Alguien que tuvo ocasión de leer aquel escrito lo considera como la despedida serena de un hombre preocupado por consolar a su madre y transmitirla el recuerdo de un hijo inocente de las acusaciones que se le hacían. Si en algún momento, Celestino Velasco pensó que el trato de malhechor que había recibido podía crear un estado de opinión pública que acrecentara el dolor de su madre, parece que se equivocó. Todo nos hace pensar que muy poca gente en el pueblo consideró que su condena fuera merecida; ya en aquellos mismos terribles años, miedos aparte, su nombre mereció un tácito respeto general.

“Prometió mucho al obrero —dicen algunos de sus contemporáneos— y eso le perdió, porque luego el mismo obrero se le puso en contra”. Uno se imagina a aquél alcalde republicano, de un partido de izquierda ilustrada, superado por el movimiento social, como fue superada toda aquella república regeneracionista.



El Consistorio en 1932. En el mirador de la izquierda se encuentra el alcalde Celestino Velasco, acompañado de varios concejales.

Obras públicas para dar jornales, pero lentitud en las transformaciones radicales; obras públicas que en Peñafiel tuvieron en aquellos años un momento de esplendor. De aquel entonces data, por ejemplo, el primer pavimentado de las calles principales de la villa, ninguna de las cuales lleva, por cierto, el nombre de la persona que tanto mejoró su aspecto general. Seguramente la Historia pide el estudio serio de los movimientos sociales en el Peñafiel de la república, que está todavía por hacerse, y del papel del poder municipal dentro de aquel formidable cúmulo de tensiones. Tenemos formada en la memoria colectiva, mientras tanto, la imagen de un alcalde capaz de unir la preocupación por el bienestar colectivo a unas buenas dotes de gestión.

Celestino Velasco fue un valioso hombre público y una persona de bien, eso está fuera de toda duda. Lo demás, realidad seguramente transformada en muchos aspectos por varias décadas de silencio oficial, podría ser el modelo que la colectividad ha ido creando a cerca de lo que entiende como prototipo de buen gobierno municipal. Es por eso que al iniciar su andadura a un nuevo equipo municipal me ha parecido oportuno glosar la figura del que fue un buen alcalde de Peñafiel.

CARLOS CALVO ALONSO



OPEL

Hnos. ALONSO

AGENTE OPEL
Chapa y Pintura

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 309
PEÑAFIEL (Valladolid)

Teléfonos:
88 02 01
88 13 66
88 02 92

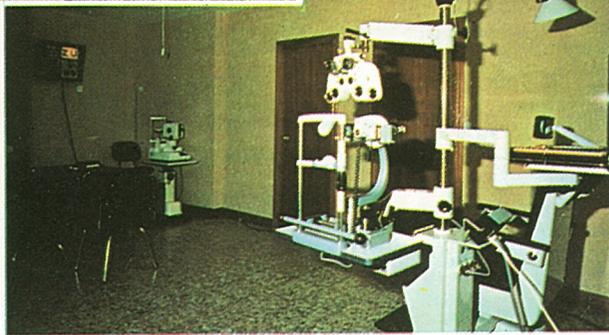
Optica Karma

OPTOMETRISTAS
GAFAS
LENTES DE CONTACTO
AUDÍFONOS
FOTOGRAFÍA



*Felices
Fiestas*

(O.K.)

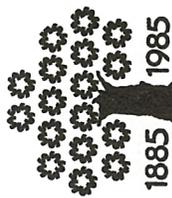


Empecinado, 11 - Teléf. 88 17 20
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Casa Santiveri S.A.

PREPARADOS ALIMENTICIOS Y DE REGIMEN, ALIMENTOS SANOS Y NATURALES

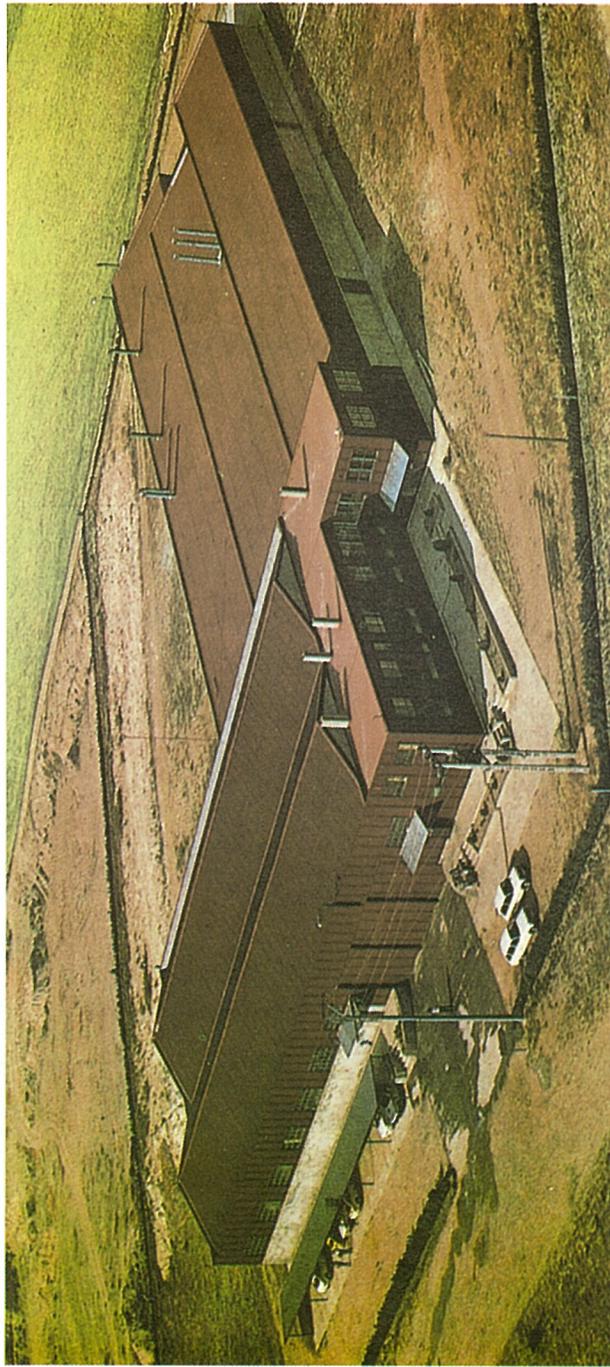


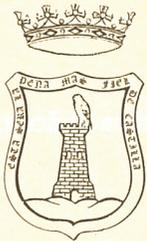
Desde el año 1944 existe en Peñafiel una factoría de nuestros preparados, ampliándose en repetidas ocasiones y construyendo finalmente la actual factoría (año 1978).

Camino de Llanillos, s/n.

Teléf. (983) 88 10 66 (4 líneas) - Fax 88 20 11

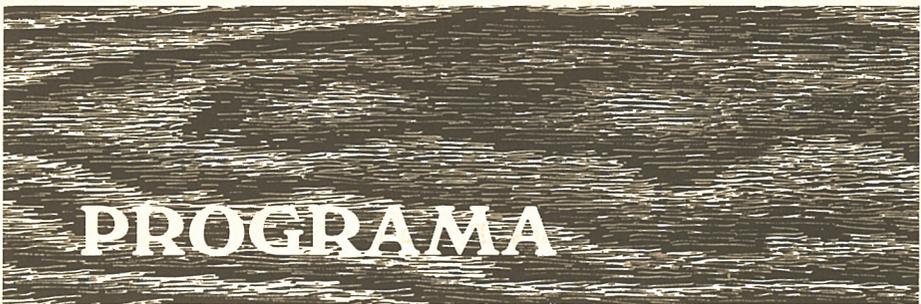
Factoría de PEÑAFIEL
(VALLADOLID)





AYUNTAMIENTO DE PEÑAFIEL PROVINCIA DE VALLADOLID

La Comisión de Festejos, en colaboración con el Ayuntamiento de esta Villa continuando la tradición, tiene acordado celebrar las fiestas de Nuestra Señora y San Roque, durante los días 14 al 19 de agosto, las cuales vendrán precedidas y continuarán por diversos espectáculos y actividades culturales.



PROGRAMA

MIÉRCOLES 14

A las 12 del mediodía desfile de gigantes y cabezudos, acompañados de la Banda Municipal, dirigida por don José M.^a Barruso Rojo.

A las 5 de la tarde desfile de "Peñas", desde la Plaza de España hasta el Coso.

A las 5,30 en la Plaza del Coso, desencajonamiento de las reses de la ganadería de S. Caminero, que serán lidiadas durante las fiestas.
A continuación, encierro infantil.

A las 11 de la noche baile-verbena en la Plaza de España, amenizada por la gran orquesta "Paralelo 38".

A las 12,30 de la noche, en la Plaza del Coso, "Toro de Fuego".

JUEVES 15

A las 9 de la mañana tradicional y típico encierro.

A las 12 del mediodía función religiosa en honor a Nuestra Señora, en la Iglesia de San Miguel.

A las 5 de la tarde pasacalles "El Chúndara".

A las 6,30 en la Plaza del Coso extraordinaria novillada, en la que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque dos escogidos novillos de la ganadería de don Simón Caminero, por el diestro Manuel Romero, de Colombia, acompañado de su correspondiente cuadrilla.

A las 11 de la noche en la Plaza de España, gran baile-verbena amenizada por la orquesta "Tropicana".

VIERNES 16

A las 9 de la mañana tradicional y típico encierro.

A las 12 función religiosa en honor a San Roque, y a continuación procesión.

A las 5 de la tarde pasacalles "El Chúndara".

A las 6,30, en la Plaza del Coso, extraordinaria novillada, en la que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque dos escogidos novillos de la ganadería de don Simón Caminero, por el diestro Adelino Guerra, de la Escuela Taurina de Salamanca, acompañado de su correspondiente cuadrilla.

A las 11 de la noche, gran baile-verbena en la Plaza de España, amenizada por la gran orquesta "Amalgama".

A las 12,30 de la noche, en la Plaza del Coso, "Toro de Fuego".

SÁBADO 17

A las 9 de la mañana tradicional y típico encierro.

A continuación, encierro infantil.

A las 5 de la tarde pasacalles "El Chúndara".

A las 6,30 gran acontecimiento del rejoneo en el que se lidiarán tres magníficos novillos-toros de la ganadería de los días anteriores por los grandes del rejoneo, uno para Antonio I. Vargas, y otro para José Andrés Montero, máximas figuras del rejoneo, y otro será lidiado al alimón, acompañados de sus correspondientes cuadrillas.

A las 11 de la noche, gran baile-verbena en la Plaza de España, amenizada por la gran orquesta "Tropicana".

A las 12,30 de la noche, en la Plaza del Coso, "Toro de Fuego".

DOMINGO 18

A las 9 de la mañana tradicional y típico encierro.

A la 1 de la tarde concurso infantil de "Castillos en la Arena", en el Parque de la Judería.

A las 5 de la tarde pasacalles "El Chúndara", seguido del desfile de "Peñas".

A las 6,30 de la tarde, toro para las Peñas.

A las 11 de la noche gran baile-verbena en la Plaza de España, por la orquesta "Paralelo 38".

LUNES 19

A las 7 de la tarde merienda de hermandad en el Valdobar.

A las 11 de la noche en la Plaza de España, entrega de trofeos.

Sanz

AUTO - RECAMBIOS

ACCESORIOS
PARA
MAQUINARIA
AGRICOLA
Y AUTOMOVIL

Ctra. de Pesquera, s/n.

Teléf. 88 07 61

PEÑAFIEL (Valladolid)

Carnicería

ANSELMO GARCÍA

ESPECIALIDAD EN
LECHAZO CHURRO Y TERNERA FINA

Las Huertas, s/n.
Teléf. 881934

PEÑAFIEL
(Valladolid)

Hnos.
LARRIBA

PESCADERÍAS

Plaza del Salvador - Tel. 88 14 62
Supermercado "LA COMPRA" - Tel. 88 19 34

Les desea Felices Fiestas

Fruterías DORI

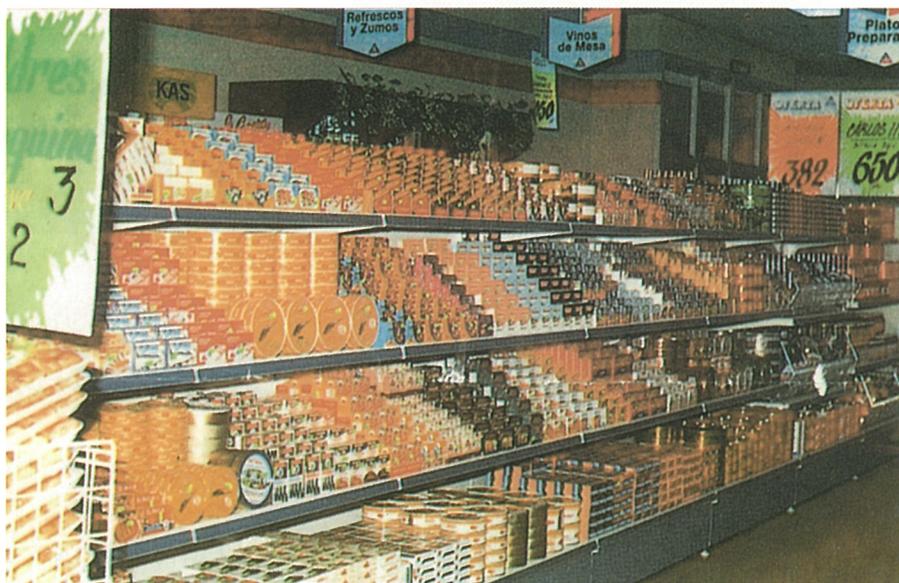
DORIMEDONTES MIGUEL

COGECES DEL MONTE: Teléf. 69 90 23
Supermercado "LA COMPRA": Teléf. 88 19 34

Les desea Felices Fiestas

Supermercados **la compra 1**

c/. Las Huertas, 2 - Teléf. 88 19 34



Hnos.
LÓPEZ ANTORANZ
S. A.

Distribuidor Oficial de COCA-COLA

CASH Y ALMACÉN DE ALIMENTACIÓN

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 54,900
Teléf. 88 01 44 - Apartado 8

PEÑAFIEL
(Valladolid)



G. Franco, 15

CAFE - BAR

MADÉL

HAMBURGUESERIA

Corralillo, 14



DISCOTECA

EL PALACIO

AMBIENTE JOVEN

ESMERADO SERVICIO

NOCHES MAGICAS



Romería de San Roque

Día catorce de agosto;
son las siete de la tarde;
repicando las campanas
están atronando el aire,
mientras el sol va girando
a Poniente. Hay contraste
de variopintos colores
entre rastrojera y árboles,
ribera, laderas ocres,
páramos, donde la espiga
en sazón ya se recoge;
choperas del Alamar
recortando el horizonte;
y en los cristales del río
el cielo brillando a tope.
En la tarde despejada,
las mujeres y los hombres
—peñañielenses romeros—
con ilusión se disponen
a recorrer el paseo
del Valdobar, que es por donde
—un buen trecho caminando—
llevan al Santo los jóvenes
y van cantando y bailando
sin que el calor les sofoque.
El tamboril y la gaita
con su clásico redoble,
marcan el ritmo a las niñas
que bailan, y que componen

un armonioso conjunto
acompañado, uniforme.
Y van abriendo la marcha
los cornetas y tambores,
los jóvenes de las peñas
cuyo entusiasmo supone
una proyección futura,
a la que el pueblo responde
fiel a su Santo Patrón
y venerado San Roque.

La nueva y sencilla ermita
al Santo Patrón acoge
—con altar y campanario—
en su recinto, dos noches,
hasta el día diez y siete
que la procesión recorre
el camino de regreso
—antes de que den las once—
a la iglesia, con repique
de campanas, y los jóvenes
que corrieron el encierro,
en cuadrillas se disponen
con ánimo de titanes
y talla de campeones,
a dejar almuerzo y toros
para bailar a San Roque,
y así ser agradecidos
al Santo, que bien responde



HNOS. PLATERO MATÉ, S. A.

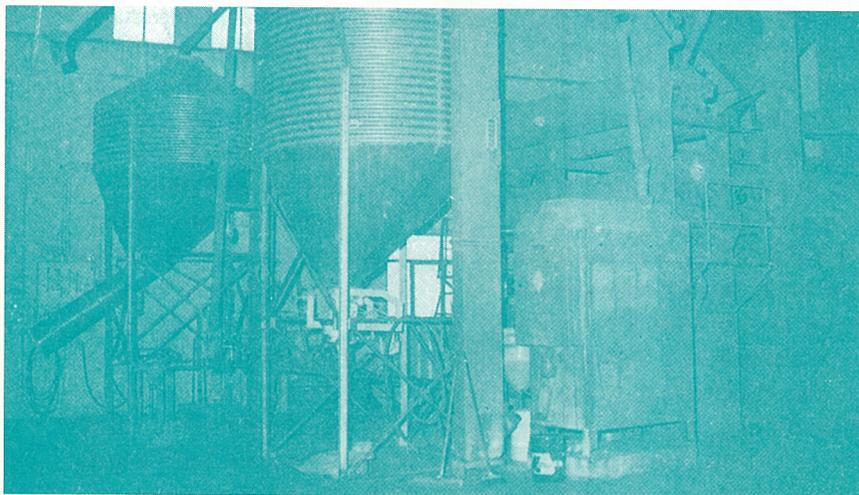
**CEREALES - ABONOS - SEMILLAS CERTIFICADAS - P. FITOSANITARIOS
PIENSOS - TRANSPORTES - SELECCIÓN DE CEREALES**

Ctra. Soria, Km. 54

Teléf.: 88 01 40 - 30 - Almacén: 88 16 44

47300 PEÑAFIEL

(Valladolid)

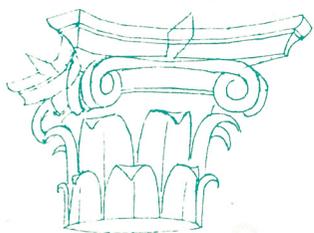


al proteger a los mozos
cuando en el encierro corren.
¡Qué enriquecedor ha sido
para el humilde San Roque
ese paseo en la tarde
al Valdobar; bien acordes
las intenciones del pueblo
hacia su Patrón San Roque,
para que luego, en la ermita,
en rocío de la noche

y el frescor de la ribera
mitigase los calores
que en sus andanzas de antaño
sufriera, humilde y pobre,
por caminos solitarios
haciendo el bien a los hombres,
tan generoso en la entrega
cual sencillo era su porte.
Esta es la gran figura
de nuestro Patrón, San Roque.

¡Peñafilenses; hagamos
el esfuerzo más acorde
para que en lo sucesivo
tenga su ermita San Roque
a orillas del Duratón,
para que allí bien repose
un par de días al año
mientras los toros se corren!

Eleuterio Pérez
Cornejo
"LUCANOR"
1984



José Luis Bores

DECORACIÓN EN ESCAYOLA
SE REALIZA TODA CLASE DE ESCAYOLA

Virgen del Carmen, 3, Bajo A
Teléf. 88 16 17

PEÑAFIEL (Valladolid)



ESPECIALIDAD
EN TAPAS Y
VINOS DEL
TERRENO



SALON DE
JUEGOS

Bar LA BODEGA
JOSE BARRIGON FERNANDEZ

G. Franco, 12
Tel. 88 08 17



M.^a Victoria Arranz Sanz

AGENTE

José Antonio Primo de Rivera, 2
Teléfs. (983) 88 16 68 - 88 19 51
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Los que crecimos en la capital

A lo largo de este último cuarto de siglo, los pueblos se han ido quitando el corsé que los mantenía lejanos y aislados. Carreteras, a cual más transitada, rompen en todas las direcciones los campos de cultivo, proporcionándonos un cómodo y rápido viaje. Si no hace mucho se necesitaba un motivo de cierta envergadura para salir de la capital, hoy una merienda en la bodega abre el apetito de una vuelta por Peñafiel en el fin de semana.

Desde hace unos años se viene revalorizando la imagen de los pueblos en los medios urbanos. A los oriundos de capital desde generaciones pasadas, les gusta oírnos hablar de nuestros pueblos, de sus fiestas patronales y de sus leyendas. A veces se cae, incluso, en la tentación de volverlos a pintar con el colorido folklórico de la Sección Femenina.

Pregoneros de su interés histórico, de su gastronomía y de la buena acogida de nuestros paisanos, dejamos la ropa sucia en la memoria y olvidamos cuando to-

camos suela en la capital hace veinticinco años, acuciados por la necesidad de trabajo en la familia.

En el *Albarrán* llevábamos nuestro hatillo, y los rostros, moteados de pellizcos pueblerinos, nos delataban como *los paletos* nada más llegar.

Algunos de los que salimos con el paquete de la matanza y poco más fuimos a caer en las corralas, casas antiguas con corredores a un patio en los que se hacinaban viviendas de menos de 40 metros cuadrados. Los que no teníamos agua en el interior, ni más luz que la que entraba por la puerta, nos incorporamos a la panda de los chicos de los porteros. En los chiscones —así se llamaban las garitas de las porterías de las casas del centro— nos juntábamos a hacer los deberes y a fisgar en cada salida y entrada de portal a amantes, locas y borrachos.

En esta época Madrid desplegaba una multicolor oferta de clases y ambientes. Los chicos de las porterías empezamos a salir de los chiscones y aprendimos a mez-



Fesa · Enfersa

La más extensa gama de fertilizantes

NITROGENADOS

FOSFATADOS

POTÁSICOS

Y COMPLEJOS

a disposición de la agricultura

CONCESIONARIO

SANTOS MARTÍN MARCOS

Ctra. Pesquera, 1

Teléfonos 88 00 56 - 88 02 64

PEÑAFIEL

clarnos con otras clases populares, hasta que se nos fue quitando el olor a pueblo. La ingenuidad de los doce años y la estrecha cultura de los colegios e institutos nos veió todos los cambios que se estaban dando a pocos pasos. Nuestro conocimiento llegaba a África, a donde partía la hucha para los negritos. La Castellana estaba dos manzanas más abajo y creíamos que se había construido para recibir a los legionarios el día de la Victoria.

Con estas cosas para contar a nuestros paisanos, el coche de línea nos devolvía al pueblo cada San Roque. Inquietos por las mi-

radas que nos escrutaban nada más llegar, abríamos fuego con nuestros atuendos de últimas rebajas, mientras sacudíamos mantas y ventilábamos las habitaciones cerradas. Fulana y Mengana vertían imaginación y pasión para ponernos al corriente de cualquier drama ajeno sucedido recientemente. No recuerdo dos versiones iguales de un mismo acontecimiento. Pero en aquellos momentos nos gustaba inflarnos de melodrama y sentíamos que se nos volvía a recuperar para escribir la historia del pueblo.

ISABEL SINOVAS

AGROFIELD



**Víctor
Herrero
Plaza**

VENTA Y SERVICIO DE:

Maquinaria Jardinería
Agrícola y Forestal
Motosierras - Motoazadas
Mótobombas - Cortacésped y
Riegos por Aspersión

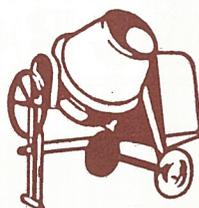
Avda. de Escalona, 74 - Tel. 88 04 33 - PEÑAFIEL (Valladolid)



GASEOSA

EMBOTELLADO POR: FRANCISCO DIEZ AGUADO

La Granjilla - VALBUENA DE DUERO (Valladolid) - Tel. 68 05 48



TRANSPORTES

VALENTÍN DE LUCAS, S.A.

CONTRATISTA DE OBRAS PÚBLICAS

HORMIGONES ● ÁRIDOS ● EXCAVACIONES
MOVIMIENTOS DE TIERRAS ● MEDICIONES ● PRESUPUESTOS

C/. San Juan, 32
Tel. Part. (983) 88 09 55

Planta de Hormigón:
Ctra. Valladolid-Soria, Km. 58
Tels. (983) 88 17 49 - 88 18 93

===== 47300 PEÑAFIEL (Valladolid) =====

... Por ser nuestro Patrón

“Autorizados por el cura párroco de San Miguel de Reoyo... estos cofrades fundadores dictan sus estatutos... y fijan como motivo principal de esta Cofradía la mayor gloria y devoción hacia nuestro glorioso patrono San Roque..., comprometiéndose mancomunada y solidariamente a cumplir en toda ocasión estas dignas normas, bajo la responsabilidad a que en su defecto haya lugar”.

*(Estatutos de la Cofradía,
23-IX-1905)*

Celebramos este año el 86° aniversario de la fundación de la actual Cofradía de San Roque por parte de unos cuantos peñañielenses (68 en total) deseosos, según ellos, de venerar y ensalzar la vida y virtudes de San Roque, así como de ponerse bajo su amparo y protección. No obstante, se piensa que debió de existir mucho antes una primera Hermandad en Peñañiel también dedicada a este bendito, milagrero y popular Santo.

Hablamos con el actual secretario de la Cofradía, Atanasio Cano, y con el cofrade cofundador más antiguo en la actualidad, don Bonifacio Zarza, que nos guían en nuestro relato.

Podríamos calificar a esta Cofradía como “noble y leal” en cuanto a la permanencia tradicional en sus costumbres y actividades. Sus celebraciones se desarrollan durante el primer fin de semana de septiembre, “excepto en el año 1936, que se cambiaron al segundo domingo de dicho mes, debido a la tardanza de las

pajas, o recogida tardía de la cosecha” y comienzan con la llamada a “Vísperas” el sábado al atardecer. Las Vísperas, es un acto religioso de alabanza a Dios que se celebra en la Iglesia donde el Santo tiene su sede, en nuestro caso la de San Miguel, en la que “antaño también celebraban sus actos otras cofradías como la de “Ntra. Sra. de las Nieves” (1647-1818) y la de “San Sebastián”, hoy ambas desaparecidas. El mismo destino sufrieron las de “San Antolín”, la de “El Niño” y de la “Santísima Trinidad”, que se celebraban en la parroquia de “El Salvador”; las de “El Santísimo” (1640-1820), la “Vera Cruz” (1840-1950), de “San Bartolo”, de “San Antón”, de “San Vicente de Paúl” (1949-1962) y de “Los Sacerdotales” en la de Santa María, la de “Los Esclavos del Santísimo Sacramento” (1774-1939) en la parroquia de Ntra. Sra. de Pintada; las de “San Isidro”, “La Virgen del Rosario”, “Santo Domingo”, “Santiago” y “San Felipe” en la iglesia de los PP. Pasionistas;



**MOLINOS DE
CASTILLA, S.A.**

HARINAS PANIFICABLES

FAVORITA PANADERA
SUPREMA ESPECIAL
MAGNA FUERZA

HARINAS GRAN FUERZA

REGIA PASTELERA

HARINAS ESPECIALES



Barrio Rabanales, s/n.
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Apartado 3
Teléfono 88 18 11

las de “San Antonio de Padua”, “San Francisco de Asís” y “San Andrés de Gonzaga” en la iglesia de Sta. Clara; y las de “La Dolorosa” y la “Virgen del Ángel” en la antigua iglesia-convento de San Francisco, hoy desaparecido. Estas cofradías no iban asociadas por barrios ni solían estar relacionadas con las que se desarrollan durante la Semana Santa. Casi todas ellas desaparecieron antes de 1936.

Una vez finalizado el acto religioso de “Vísperas”, los cofrades se dirigen a la casa del mayordomo, o al local donde la Cofradía ese año tiene ubicada su sede para llevar a cabo sus actos religiosos durante esos días. “Aquí a cada cofrade se le hace entrega de “el refresco”, es decir, un lote compuesto de seis mantecados y dos litros de limonada. Antes, estos mantecados se hacían mejor, o al menos con más esmero, ya que existían en Peñafiel cuatro confiterías que se disputaban por realizar el encargo de estos dulces para la Cofradía de San Roque.

Antes de hacer entrega del refresco al cofrade, se ha de comprobar en la lista general si éste ha satisfecho el pago de su cuota anual (la cual se ha incrementado de 4 pesetas allá por 1905, hasta las 700 pesetas que se pagan en la actualidad); y se le informa del número de lista que tiene y, si lo desea, del tiempo que le falta para entrar a formar parte de la “mesa rectora”: *“se entra a formar parte de la mesa rectora con cargo de Ayudante de Mayordomo y cada año se va ascendiendo desde Mayordomo, Alcalde de Mozos, Alcalde de Viejos, hasta Abad. El cofrade más antiguo en la actualidad y que también fue hermano cofundador de la Cofradía en 1905 es don Bonifacio Zarza, que también compone la mesa rectora como miembro honorífico”*, cabe decir también que la primera mujer cofrade fue Crispina Orrasco allá por el año 1909, y que en la actualidad son 350 cofrades los que componen la Cofradía.

Se finalizaba el día de “Vísperas” con la celebración en la Plaza del Coso de una verbena popular que organizaba la Cofradía y a la que estaba invitada toda la vecindad del pueblo.

El día siguiente, primer domingo de septiembre, comienza con el estallido de los cohetes que llaman a los cofrades a la misa mayor, a la cual han de asistir todos *“y no sólo a este acto, sino a todos los programados por la mesa rectora están obligados a asistir bajo multa, según los estatutos, siendo mayor la cantidad a pagar si el incumplidor es un hermano oficial de mesa en ese año”*. Acabada la misa, se hace la procesión del Santo por las calles de la Villa, acompañado de todos los hermanos cofrades y de todas las personas que esta intención tuvieren, guardándose en todo momento el debido respeto y decoro durante el acto.

Finalizada la procesión y colocado el Santo en su altar, el Mayordomo reclama la cera bendecida de las velas para después subastarlas e invita a todos los hermanos para que acudan a almorzar al local que él ha puesto a disposición de la Cofradía para satisfacer tales menesteres. Él, además, es el encargado de preparar la “compostura (o aliño de la comida) de la mesa”, pero sólo la de los miembros de la mesa rectora, los demás hermanos cada uno ha de aportar su “avío” respectivo.

Los actos del lunes comienzan con la “Misa de Difuntos”. Acto éste de mucha importancia en la Cofradía, dado su carácter de “Hermandad”, que tiene una especial atención hacia los cofrades fallecidos *“a los cuales, según los estatutos, los demás hermanos han de velar, acompañar al cementerio con el estandarte e insignias de la Cofradía y, si fuere necesario, pagar los gastos del entierro, además de ayudar económicamente a la familia del hermano necesitado”*.

Finalizada la misa, el mayordomo es el encargado de rezar un santo responso por



BAR TONO

C/. Soria, 68

-

Teléf. 88 11 11

-

PEÑAFIEL

Abeille Previsora
COMPAÑÍA DE SEGUROS



GRUPO
VICTOIRE

AGENCIA PRINCIPAL EN PEÑAFIEL:

JUSTO GARCÍA RUIZ

AGENTE DE SEGUROS COLEGIADO

José Antonio Primo de Rivera, 15 (Pasaje)

todos los hermanos difuntos de la Cofradía; así como de invitar al señor párroco a asistir a la comida de confraternidad y suabasta que posteriormente celebrarán todos los cofrades. Esta comida está presidida por la mesa rectora, en la que ocupan un lugar destacado los miembros que ese año la componen, y que son, por orden de antigüedad en los cargos: el **Abad**, que es quien la preside; el **Alcalde de viejos**, y el **Alcalde de mozos**, que colaboran con el mayordomo en la organización y realización de los distintos actos; el **Mayordomo**, que es el “alma” de la Cofradía durante el año que dura su mandato: él es el responsable de custodiar en su casa todos los atributos religiosos del santo (andas, arquilla, llaves...), poner la “mesa y compostura” a los miembros de la mesa rectora, encargarse de cobrar los recibos, comunicar el fallecimiento de algún hermano cofrade, responsabilizarse de hacer todos los preparativos para la entrega del refresco, e incluso cuidar de que en la imagen del Santo siempre luzca una lamparilla durante la misa mayor de cada domingo. También forma parte de la mesa el **Ayudante de Mayordomo**, cuya misión principal es custodiar el estandarte de difuntos durante un año y de ayudar al Mayordomo en todos sus quehaceres.

Mención aparte y destacada hay que hacer de don Anastasio Cano que, como secretario de la mesa rectora desde el año 1956, contabiliza, hace constancia y la asesora de todos sus actos; además de velar con su desinteresado entusiasmo para que no se extinga y siempre esté a flote el espíritu originario que hizo nacer a esta Cofradía.

Durante la comida la confraternidad campechana es el clima reinante entre los cofrades, reviviendo las anécdotas del pasado o sugiriendo los proyectos más o menos viables a realizar en el futuro pró-

ximo: “lo que han cambiado las cosas, comenta el cofrade mayor, en lo tocante a los días de celebración. Antes había mucha más devoción tanto hacia la persona del Santo como a la Cofradía en sí, incluso había una santa competencia entre las diversas Cofradías que existían. Me atrevería a asegurar que hoy día casi ningún cofrade conoce ni siquiera medio bien la vida de San Roque; y ni que gracias a su intercesión, por ser el “abogado” de los leprosos, cesó la peste en 1917 cuando le sacamos en procesión junto con la Virgen de la Soledad por las calles del pueblo...”.

¿Y cómo es que la Cofradía, siendo del patrono del pueblo, nunca ha participado en la elaboración del programa de fiestas?

La verdad es que tal cometido no corresponde a la Cofradía, ni tampoco aparece reflejado en ningún documento, pero sí hay que recordar que la Cofradía con la imagen de su Patrón siempre participa en las procesiones del día 16 de agosto y en la del Corpus Christi, así como en la del día 14 de agosto, cuando trasladamos la imagen del Santo desde su ermita de “El Valdobar” hasta la parroquia de San Miguel.

También hemos de recordar a las distintas Corporaciones Municipales que se sucedan que este Ayuntamiento de Peñafiel tiene otorgado el título de “voto de villa”, que obliga a sus representantes a acompañar al Santo Patrón en la procesión del día 16 de agosto...

Se continúa en animada conversación durante la sobremesa, en la que “se prohíbe todo tipo de juego de interés o pecunio” hasta que comienza la subasta entre los cofrades de las andas, estandarte, velas, mecha, lanzamiento de los cohetes, etc., y se comunica públicamente la renovación de los cargos para formar la nueva “mesa rectora” en el nuevo año”.



Especialidad en Fruta y Verdura

Teléfono 88 18 81

PEÑAFIEL (Valladolid)

Hostal "Pili"

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 55,400

Teléf. Hostal (983) 88 02 13

Teléf. Particular 88 16 00

47300 Peñafiel

(Valladolid)

HABITACIONES CON BAÑO - SERVICIO DE RESTAURANTE
ESPECIALIDAD EN SALSAS Y COMIDAS CASERAS

Este año pasado, como en los anteriores, la subasta estuvo muy concurrida y animada. Se comenzó, al toque de la esquila, recordando a los hermanos cofrades difuntos fallecidos durante ese año; seguidamente se dio lectura, por parte del secretario, de algunas normas disciplinarias y acuerdos de la Cofradía, así como del estado actual de las cuentas, resultando para regocijo de todos un saldo favorable. “¡Y que sea por muchos años!”) para los tiempos que corren. Seguidamente se pasó a la subasta propiamente dicha, comenzando por las andas del trono del Santo que portan a hombros los cofrades, en las que se partió desde 1.100 pesetas y se llegó a pujar hasta 3.000 pesetas y un refresco, por el anda derecho de adelante; 2.800 pesetas, por el anda izquierda de adelante; 2.300 pesetas y dos refrescos, por el anda derecha de atrás; y 1.900 pesetas y refresco por el anda izquierda trasera; por tirar los cohetes se comenzó con 500 pesetas y se llegó hasta 700 pesetas; por llevar la mecha hasta 600 pesetas; por sendos manojos de “velas benditas” hasta 650 pesetas; y 1.300 pesetas y un refresco. Pero la “joya” de la subasta es el estandarte “que va abriendo camino y bendiciones” en las distintas procesiones en que participa la Cofradía; este año se comenzó pujando con 1.000 pesetas y un refresco y se llegó hasta 3.600 pesetas y tres refrescos, además de desear “buen provecho le haga y dadle que beba” a todos los que se quedan con alguno de los lotes subastados.

Una vez cumplimentados todos los requisitos por parte de los pujadores en la subasta y habiendo hecho constancia de todo lo allí acontecido durante esos días de celebración, se levanta el acta correspondiente, la cual es firmada por todos los miembros de la mesa rectora en presencia de todos los hermanos cofrades.

Pero, por encima de todas estas celebraciones y tradiciones de los hermanos cofrades, lo que más me admira y a la vez da vida a la Cofradía en su carácter de “HERMANDAD”. Hermandad entendida como fraternidad, respeto a la tradición, cordialidad, generosidad e invitación que hace a todos sus miembros cofrades ser fieles cada año a la cita de su celebración y a sentir ese vínculo de unión que nos tiende San Roque a todos los peñañielenses, lo cual hace que llevemos su bendición no sólo delante de los toros, sino también en nuestros cotidianos quehaceres a lo largo de todo el año y agradecidos por todo ello ante él, nos postramos ...“POR SER NUESTRO PATRÓN...”.

EUGENIO ARRANZ

“ATOMO-VISION”



**Antonio
Aparicio**

INSTALACIONES ELÉCTRICAS
BOBINADO DE MOTORES

S. Fructuoso, 7
Teléf. 88 09 02
PEÑAFIEL (Valladolid)

El BANCO DE CASTILLA

LES DESEA

Felices fiestas



**BANCO
DE
CASTILLA** 

UNICO BANCO REGIONAL DE CASTILLA-LEON

hostal

DURATÓN

HABITACIONES CON BAÑO

BODAS * BANQUETES * COMUNIONES

GRAN SALÓN

Especialidad en menús caseros

c/. Soria, s/n.
PEÑAFIEL (Valladolid)

Teléfs. 88 09 87



Visite **Muebles HERRERO**

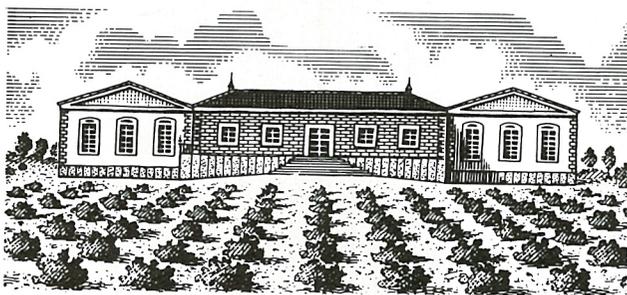
*COMPARE SU GRAN VARIEDAD
EN MODELOS Y DISEÑO
DANDO A LA VEZ GRANDES FACILIDADES*



Avda. General Sanjurjo, 13 - Tels. 88 00 19 - Part. 88 02 33
PEÑAFIEL (Valladolid)



LICEO



RIBERA DEL DUERO
Denominación de Origen

BODEGAS LICEO, S.A. PEÑAFIEL (VALLADOLID) ESPAÑA



R.E. 6812/VA

Les desea a todos

Felices Fiestas

Peñafiel a partir de 1524

Como aparece en el libro-manuscrito "*Cosas tocantes al regular de esta Villa de Peñafiel*", esta villa era un señorío perteneciente al Conde de Urueña, Juan Téllez-Girón y de las Casas, sucedido por su hijo Pedro Girón y de la Vega; quienes serán la cuna de la Casa de Osuna.

El Conde de Urueña tenía en estos dominios de Peñafiel el poder, con atribuciones político-administrativas, judiciales, fiscales, policiales, etc. para ejercer el poder, utilizaba una amplia red de colaboradores, organizados como un estado a escala reducida, siendo el mismo señor el encargado de elegir a sus oficiales concejiles.

El gobierno de Peñafiel se traspasó del señor al gobernador, recayendo en, don Diego Ochoa de Avellaneda, que junto con regidores y alcaldes, como los letrados Contreras, Villa Nueva, Andrés Suárez y otros organizan la villa a través de regimientos; éstos se celebran por lo general en "La Torre del puente sobre el río Duratón" los lunes y sábados.

Los regidores tenían la obligación de asegurar unos servicios esenciales a los vecinos, por ello se tratará, en los regimientos diversidad de temas, como abastecimientos, mercados, mesones, regulación de trabajo, aprovechamiento de pastos y montes, instrucción pública, salud (médicos y boticarios), fiestas y solemnidades religiosas.

En fecha tan destacada cabe seña-

BAR "EL CASTILLO"

*Si sale de paseo
no deje de pasarse por
Bar "EL CASTILLO"*

CHURRERIA

Nueva Dirección Hnos. BERNABÉ

Mercado Viejo, 9
PEÑAFIEL (Valladolid)

CERBE CERVA

La

Barraca



AVDA. DEL POLIDEPORTIVO
PEÑAFIEL (VA)

Café - Bar 'Las Ziankas'

ESPECIALIDAD EN TAPAS DE COCINA

AIRE ACONDICIONADO



Vino de la
tierra

C/ Corralillo, S/N
☎ (983) 88 16 61

47.300 PEÑAFIEL
(VALLADOLID)

lar “La fiesta de Ntra. Señora”, en la cual no faltaban los toros; ya que éstos son un elemento esencial de nuestra cultura, y correr los toros era una forma de honrar y agradecer a los santos.

Muchas hipótesis apuntan a la existencia de toros en las fiestas antes de 1530, pero es a partir de esta fecha cuando hay plena constancia de que éstos se corrieron. Los toros eran traídos de un lugar a cuatro o cinco días de camino de la villa, presumiblemente del “Raso Portillo”, siendo dos personas las encargadas de conducirlos hasta aquí.

Según aparece en el libro, ya en

1533 era costumbre que cada pescadero pagara medio toro para sufragar los gastos de la fiesta en honor de Ntra. Señora; este mismo año de 1533 se corrió un toro extraordinario con motivo de la visita de Carlos I a la Villa de Peñafiel. Y en 1535 fueron tres los toros que se corren de manera extraordinaria para celebrar *las alegrías del casamiento del Conde de Urueña*.

Dados los datos que aparecen en el manuscrito se puede asegurar casi sin temor a error que son los toros que se corren en la villa de Peñafiel los que cuentan con mayor antigüedad.

M.ª CRISTINA SANZ MERINO



Les desea FELICES FIESTAS

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 54 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



RESTAURANTE - BAR

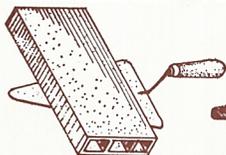
Peña--Fiel

ESPECIALIDAD EN COCINA CASERA

PAELLA - BESUGO
LECHAZO ASADO

General Sanjurjo, 29
Teléf. 88 03 67

PEÑAFIEL (Valladolid)



TRABAJOS DE ALBAÑILERÍA

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

CARLOS GONZÁLEZ DÍEZ

El Estudio, 23
Teléf. 88 14 28

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Deporte entre escolares

En este escrito nos sirve el deporte como base para meditar sobre los cambios de las condiciones que han rodeado al hombre en su Historia. Lo que ha sucedido en esta corta historia, años 60/90, sin cambios en lo esencial: practicar deporte, y una profunda evolución en medios materiales y comodidades, debe enseñar a los más pequeños a esperar y saberse acomodar a los cambios venideros.

Recuerdo de mi edad escolar cuando en las eras del Cristo o en las de la Estación jugábamos muchas horas al fútbol, hacíamos equipos por barrios, disputábamos campeonatos las tardes de los

Domingos (no se podía otro día pues el horario escolar era de lunes a sábados y de 9 de la mañana a 7,30 de la tarde, más rosario, para algunos), algunos partidos con otros pueblos trasladándonos en bici; nacía en nosotros la afición. Recuerdo aquellos zapatos, pantalones cortos y nuestra camisa que procurábamos fuese del mismo color que la de los amigos para parecer equipo; balón de reglamento, con correa, comprado a escote y que uno cada día nos llevábamos a casa. Otra afición de muchas horas era el frontón, en las capillas de los frailes con pelotas duras, jugando a pelota a mano y a "puntos".

Ya oíamos hablar de Baloncesto y se

JUNIO
1961

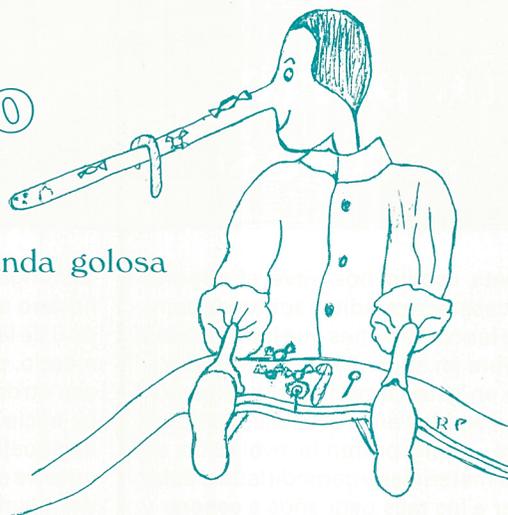


Dulcería

PINOCHO

Tu tienda golosa

Gral. Franco, 29
PEÑAFIEL



Chambalo

FÉLIX MARTÍN MARCOS

FÁBRICA DE MUEBLES DE ESTILO
DECORACIÓN

Muebles
Decoración y Puertas de estilo
Ferretería Industrial
"Cerrajería y Herrajes"
Taller y Agrícola

Onésimo Redondo, 8
Tels. (983) 88 08 55
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



FEBRERO
1966

jugó algo a este deporte. Comenzaba T.V.E. y veíamos algún partido televisado en el "Casino Español", en "La Rosita", algo sabíamos de Di Stéfano, Kubala..., aunque nuestros ídolos deportivos estaban entre jugadores locales de "La Pajarota" y de "Los Leones" que veíamos jugar en "El Vivero" o en "El Tomillar". Algunos organizadores de mayor edad institucionalizaron el Fútbol, campeonatos en "El Arenal" con los frailecillos y con otros pueblos. A comienzos de los años sesenta el primer intento de allanar "La Cañada". Se participó con éxito en los Campeonatos Regionales de Voleibol. Desde algunos años antes, en fiestas señaladas, se celebraban pruebas ciclistas por las calles de la Villa entre corredores locales. A finales de esta década los primeros Campeonatos Escolares y las primeras Escuelas Deportivas.

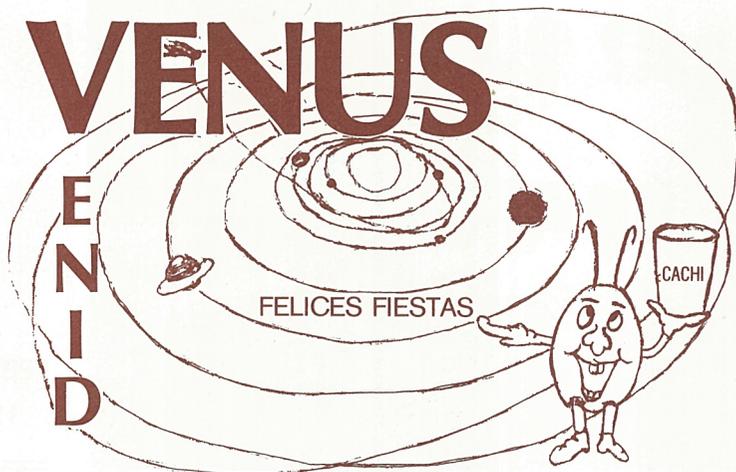
Una nueva etapa comienza cuando hace nueve cursos, Constantino, funcionario de Diputación, pasó por el Colegio Público (entonces Colegio Nacional) y nos invitó a participar en los recientes "Campeonatos Escolares". Unos pocos, ilusionados, empezamos con éxito, al curso siguiente más colegios y más pue-

blos. Hoy prácticamente todos los colegios participan: Fútbol, Fútbol-Sala, Baloncesto, Voleibol, Ajedrez...

JOSE LUIS TAPIAS

FERRETERIA EN GENERAL
MATERIAL ELECTRICO
ARTICULOS PARA FONTANERIA
HERRAJES DE CARPINTERIA
CRISTALERIA

Queipo de Llano, 14
Teléf. 88 03 44
PEÑAFIEL (Valladolid)



PEÑAFIEL - Justo Girón, 11 - Tel. 88 03 46 - VALLADOLID
J. A. Girón de Velasco

TALLER

"DEL PICO"

TORNO - CARPINTERÍA METÁLICA
REPARACIÓN DE MAQUINARIA AGRÍCOLA

Ctra. Pesquera, s/n. (junto Paso a Nivel)
Teléfono 88 09 15

PEÑAFIEL _____

LOS CAMPEONATOS ESCOLARES DE HOY

A comienzos de cada curso, la **Junta de Castilla y León** convoca los "Campeonatos Escolares": Alevines (10-12 años), Infantiles (13-14), Cadetes (15-16), en los diversos deportes. La Junta organiza y facilita el transporte en autocar entre las localidades participantes de la Comarca, así como para acudir a las finales Provinciales los Campeones Comarcales, y a los Campeones Provinciales para acudir a las finales Regionales o Nacionales.

LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL, dividiendo la provincia en comarcas, confecciona los calendarios. Apoyando con sus monitores, facilitando material.

DIPUTACIÓN Y AYUNTAMIENTO subvencionan las "Escuelas Deportivas": Un monitor cualificado en un deporte prepara un grupo de hasta veinte alumnos, con el que suele formar un equipo para participar en los Campeonatos. Este monitor recibe una pequeña asignación económica.

EL AYUNTAMIENTO debe ser el motor que incide y apoye esta actividad formativa de los escolares, incentivando a colegios y chicos/chicas en edad escolar.

FAMILIAS Y ALUMNOS son los beneficiarios y ejecutores del Deporte Escolar. Los alumnos participando con superación día a día, sometidos a las reglas de cada deporte, esforzándose junto a sus compañeros, logrando triunfos deportivos o aceptando deportivamente la superioridad de otros equipos. Los padres mentalizando, apoyando, acompañando a sus hijos en las salidas, con celo educativo.

OTRAS ACTIVIDADES PARA ESCOLARES

Derivadas de las Escuelas y Campeonatos Deportivos, por las instituciones mencionadas y como complementarias a las mismas, se organizan:

- Cursos de formación de monitores y árbitros para deporte escolar.
- Concentración durante Semana

1988-89



Transportes

Jesús Soto



Auda. de la Residencia, 3
Peñañiel Tlf.: 88 09 28

Les desean Felices Fiestas

TINTORERÍA
Y SUPERLIMPIEZA

TEJIDOS

“EL SOL”

*Se limpian toda clase de
prendas, alfombras
y ante.*

**“La Aguja
y el Dedal”**

*Retales al peso
Sacamos patronos y le
confeccionamos su ropa*

Calvario, 6 (Frente Grupo Escolar) - Teléfono 88 18 22
PEÑAÑIEL

Santa en Boecillo, para deportistas destacados.

— Torneos deportivos al finalizar cada curso.

— Durante el verano "Campamentos Deportivos" para escolares de los equipos campeones: Covalada (Soria), "La Mejorada", en Olmedo (Valladolid). Otros "Campamentos Deportivos" en intercambio con otras provincias.

CONCLUSIONES

Antes en años 50/60 y anteriores, en tiempos de limitaciones económicas, con precariedad de balones y camisetas, sin instalaciones, hacíamos deporte, competíamos los pequeños por nuestra cuenta.

Ahora, con un mayor nivel de vida, con ciertas instalaciones, con algunos balones y camisetas, los escolares siguen practicando y formándose en el deporte.

Pero el nivel de vida, las dotaciones

que tenemos en otros sectores, no han llegado aún al Deporte Escolar: Algunos balones, una camiseta por participante (cuando llega), instalaciones insuficientes en la mayoría de los pueblos que obligan a supresión de partidos por inclemencias meteorológicas—no es el caso de Peñafiel que en los últimos años hemos sido favorecidos en este punto—, exceso de ansia de triunfo, en algunos casos poca mentalización por parte de los padres y de los monitores hacia los alumnos sobre la constancia y valores del deporte, insuficiente colaboración de A.P.A.S.

Todos los que vemos en el **Deporte Escolar** un medio valioso para completar la formación integral, colaboremos en próximas temporadas ayudando a los escolares y exigiendo a las instituciones. Nuestros hijos se formarán mejor, ilusionándose y disfrutando.

M. DE DIOS

Bar



deportes

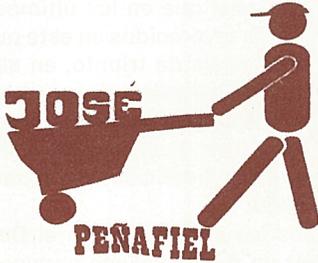
(NICOLAS)

Os desea a todos felices fiestas.
Os esperamos.

Plaza España, 2

PEÑAFIEL

CONSTRUCCIONES



JOSE
BERNABE
MUÑOZ

Les desea Felices Fiestas

Salvador, 6 - Teléf. 88 13 96 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



REGALOS
Y MODA

COMPLEMENTOS BISUTERÍA
LENCERÍA

Derecha al Coso, 10

PEÑAFIEL (Valladolid)

ELECTRICIDAD

ISAAC



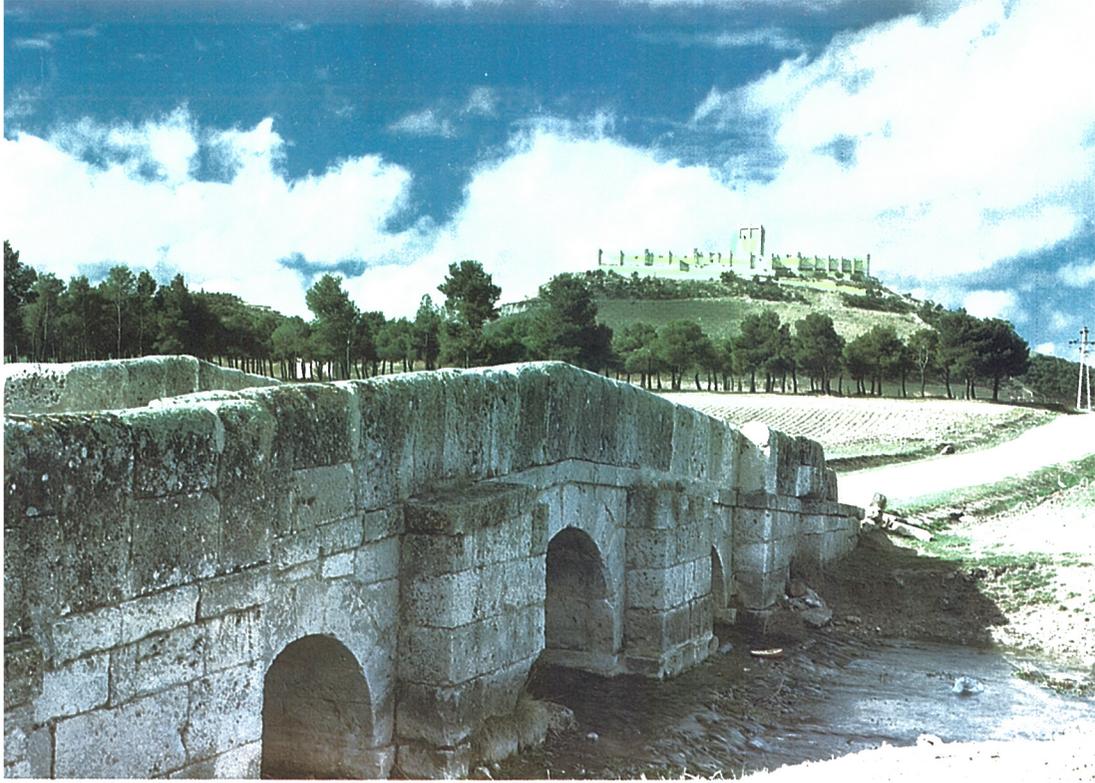
*Montajes eléctricos
en general*



Avda. Soria, s/n. - Telef. 88 04 58 - Fax 88 04 58

PEÑAFIEL (Valladolid)

Les desea Felices Fiestas



Castillo de Peñafiel



Encallado en la singladura
de un tiempo sin historia
sobre la peña fiel que te sustenta.
El cerro, testigo de años luz, sin fondo,
ajusta su erosión a tu figura
y sirve de viril que expone
tu permanente majestad al valle.
Castillo mariner
tu afán de navegar pervive
tallado en cantería,
tu caliza proa hiende el horizonte
y tus sillares son apenas lastre suficiente
para amainar tu impulso
de surcar la tierra.
Un momento cabecea y se escora
tu aplomo y tu presencia
y al fin quedas varado
fiel a la peña que se sustenta en ti.

TOMÁS MADRAZO

Bases para participar en el sorteo del Toro de las Peñas

El día 2 de agosto a las 11 de la noche la Comisión de Festejos 91, procederá al sorteo del toro de las peñas. Podrán participar en este sorteo todas aquellas peñas que se ajusten a las siguientes bases:

PARTICIPANTES

Todas las peñas que sus componentes sean mayores de dieciocho años.

INSCRIPCIÓN

Hasta el día 2 de agosto en las oficinas del Ayuntamiento, presentando un sobre que contenga los siguientes documentos.

DOCUMENTOS

Deberán presentar una relación de 12 personas con la fotocopia del carnet de identidad.

Persona que va a lidiar el toro y sustituto.

Proyecto de cómo van a desarrollar el acontecimiento.

La Peña agraciada en el sorteo será la encargada de sacar cabezudos el día 14 por la mañana.

La Comisión se reserva el derecho de denegar cualquier solicitud que no cumpla dichas bases.

COMISIÓN FIESTAS 91

TALLER MECÁNICO

**Jaime
Niño**

REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES

CHAPA Y PINTURA

CABINA-HORNO Y BANCADA

Variante Valladolid-Soria, Km. 55

Teléf. 88 03 56

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

NUEVAS TENDENCIAS DEL CORTE,
COLOR Y MOLDEADO

SALON DE PELUQUERIA Y BELLEZA

ARCO IRIS



ESPECIALIZACION EN DEPILACIONES:

- ELECTRICA
- A LA CERA
- EN FRIO

GRAN VARIEDAD EN TRATAMIENTOS - MASAJES - LIMPIEZA DE CUTIS

Cerrada, 1 - Tels. 88 07 00 - 88 14 00

DESCANSO
LOS LUNES

Talleres DE LA FUENTE

CALDERERÍA

ESTRUCTURAS METÁLICAS

CARPINTERÍA METÁLICA

SOLDADURA EN GENERAL

Arenillas, 52
Teléfs. 88 15 43 - 88 02 60

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Les desea Felices Fiestas



ASENJO

CARPINTERÍA DE ALUMINIO

MUEBLES DE COCINA

ARIES - FICCO

Ctra. Pesquera, s/n. - Tel. 88 08 02
PEÑAFIEL



Deportes

PIN-BALL

GERMAN MATESANZ DEL RIO

**PRECIOS ESPECIALES EN
EQUIPAMIENTOS DE:
PEÑAS - CLUBS Y COLEGIOS**

***Les desea
Felices
Fiestas***

Cerrada, 7 - Teléf. 26 29 03 - 47010 VALLADOLID



CASE-INTERNATIONAL

SERVICIO OFICIAL
DE
PEÑAFIEL Y COMARCA



TALLER MECÁNICO

FÉLIX MISIEGO

Especialidad: EBRO y M. F.

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 55,5
Teléf. 88 09 49

PEÑAFIEL
(Valladolid)

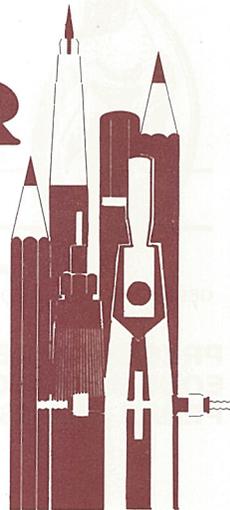
Papelería
COLOMAR

MATERIAL ESCOLAR
Y DE OFICINA

LIBRERIA Y PRENSA

Les desea Felices Fiestas

Calvario, 8 PEÑAFIEL



LA COMISIÓN DE FESTEJOS 91 CONVOCA EL **I Concurso Fotográfico Fiestas 91**

B A S E S

TEMA

Las fotografías presentadas deberán referirse exclusivamente a las FIESTAS DE SAN ROQUE 91, del presente año. Las fechas de Las Fiestas coinciden con los días del 14 al 18 de agosto, ambos inclusive.

PARTICIPANTES

Podrá concurrir a este concurso cualquier fotógrafo aficionado.

OBRAS

Podrán presentarse un máximo de cuatro fotografías por autor.

1. **TÉCNICA:** Total libertad, fotografía sobre papel, blanco y negro o color.
2. **TAMAÑO:** Imagen fotografía libre.
3. **PRESENTACIÓN:** Libre.
4. **IDENTIFICACIÓN:** Las fotografías irán identificadas con un lema, que será el mismo que figure en un sobre cerrado, conteniendo nombre y apellidos del autor, domicilio, teléfono y número del D.N.I., así como el título de la obra.
5. **ENVÍOS:** Las fotografías se remitirán a:

**I CONCURSO FOTOGRAFICO
COMISIÓN DE FESTEJOS 91
Plaza de España, 1
PEÑAFIEL (Valladolid)**

6. **DERECHOS:** Exentos.
7. **FECHA DE ADMISIÓN:** El plazo de admisión finalizará el 21 de agosto.
8. **JURADO:** El Jurado Calificador estará compuesto por tres miembros de la Comisión de Festejos a determinar.

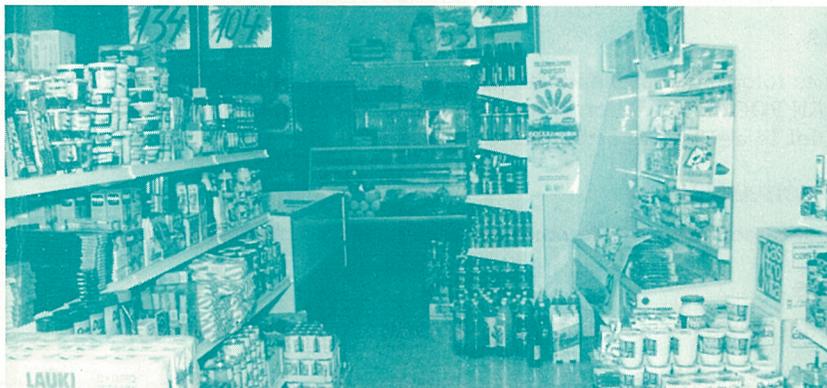
El Jurado será el encargado de la selección de las obras premiadas, pudiendo declarar desiertos cualquiera de los premios.

Al Jurado le corresponde resolver cualquier circunstancia no prevista en estas bases y la selección de las obras que formarán parte de la Exposición.

9. **FALLO:** El fallo del Jurado será publicado y tendrá lugar en las Oficinas de CAJA ESPAÑA el día 30 de agosto de 1991.
10. **PREMIOS:**
 - 1.º Premio de 15.000 pts. y placa para la mejor fotografía.
 - 2.º Premio de 10.000 pts. y placa.
 - 3.º Premio de 5.000 pts. y placa.

VISITE AUTOSERVICIO
GARBE

LA COMPRA, 2 (Frente Ambulatorio)
Teléfono 88 20 06
PEÑAFIEL (Valladolid)



Gran surtido en: FRUTERÍA-CHARCUTERÍA-DROGUERÍA
Marcas de primera calidad



OBRAS
EN
GENERAL

**CONSTRUCCIONES
DEL DURATÓN**

Avda. Soria, 53, 1.º B
Teléfono 88 19 11

PEÑAFIEL
(Valladolid)

Ningún concursante podrá obtener más de un premio.

Los premios llevarán la retención fiscal que legalmente proceda.

La COMISIÓN se reserva la posibilidad de establecer un accésit del mismo importe que el tercer premio, en el caso de que el Jurado lo estime conveniente por la calidad de las obras.

11. Las obras premiadas quedarán en propiedad de la Comisión sin tener que abonar cantidad alguna, aparte de la cuantía de los premios indicados, pudiendo hacer el mejor uso que crea conveniente, como reproducción de carteles, libros, etc.
12. EXPOSICIÓN: Las obras serán expuestas en la Sala de Exposición de Caja España desde el día 22 de agosto al 30 que se clausurará con la entrega de premios.

El número de obras expuestas será limitado a la capacidad de la Sala.

Durante la exposición no podrá retirarse ninguna de las obras presentadas.

13. DEVOLUCIONES DE OBRAS: Las obras no premiadas se retirarán en un plazo de 30 días, desde la clausura de la exposición.

Se pondrá el máximo cuidado en la manipulación y conservación de las obras, no respondiéndose de pérdidas o deterioros.

14. ENTREGA DE PREMIOS: Los premios serán entregados el día 30 de agosto a las ocho de la tarde en CAJA ESPAÑA.
15. DERECHOS DE REPRODUCCIÓN: Se entiende que todos los participantes autorizan sin limitación de sistemas, medios ni países, la reproducción de sus obras sin abono de derechos. Los concursantes se responsabilizarán totalmente de que no existen derechos de terceros en las obras presentadas, así como de toda reclamación por derechos de imagen.
16. De estimarse oportuno por el Jurado, se confeccionará un catálogo con una relación de las obras más destacadas.
17. El hecho de concursar implica la aceptación total de las presentes bases.

COMISIÓN DE FIESTAS 91

Quesos Jamones y Vinos

Fermín García - Arroba

Avda. Soria, 10

Teléf. 88 07 25

PEÑAFIEL (Valladolid)



**SERVICIOS
MICHELIN**

NEUMÁTICOS

Carrión S. A.

MONTAJE, EQUILBRADOS Y REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS DE TODAS LAS MARCAS

Avda. de Burgos, 47 - Tels. 33 01 75 - 33 45 28

C/. Perú, 9 - Teléfono 30 17 99

Polígono de Argales - Teléfono. 23 76 69

Paseo San Isidro, 26 - Teléfono 29 86 74

C/. Real de Burgos, 16 - Teléfono 26 74 28

VALLADOLID

Ctra. Soria, s/n.

Teléfono 88 07 37

PEÑAFIEL

Ctra. Madrid - Coruña

Teléfono 80 32 29

MEDINA DEL CAMPO

CARNICERÍA

Fco. Javier Cano Andrés

Les desea Felices Fiestas

Travesía El Calvario

Teléfono 88 04 25

PEÑAFIEL (Valladolid)

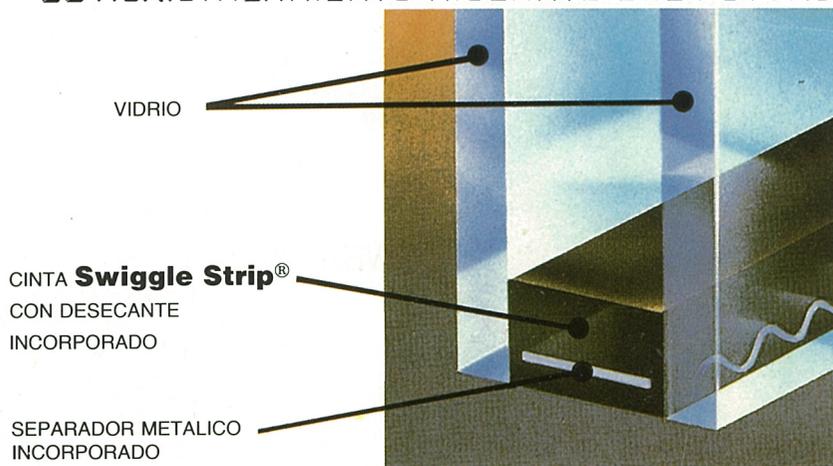
PEÑATERM S.L.

FABRICA DE VIDRIO DE CAMARA

Tel. (983) 88 12 87 - Fax (983) 88 13 41 - PEÑAFIEL

LINEA AUTOMATICA FABRICACION VIDRIO DE CAMARA
CAPACIDAD DE PRODUCCION: 300 VIDRIOS/ DIA
PROCESO DE FABRICACION HOMOLOGADO EN 19 PAISES

EL ACRISTALAMIENTO AISLANTE DEL FUTURO



A.T. N.º 6/86-437

FABRICA DE BISEL Y CANTO PULIDO
TALLER DE TALLA ARTISTICA Y VIDRIERAS
VIDRIOS ANTIBALA-ANTIRROBO Y DE SEGURIDAD SIMPLE
MOLDEADOS DE VIDRIO (Pavés)

ALMACEN DE VIDRIO

VITRAL

CENTRO DE DECORACIÓN

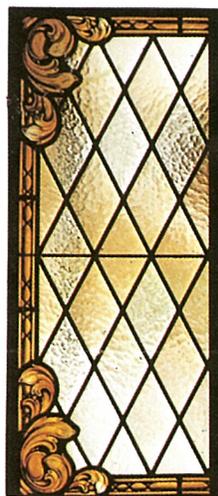
Parque Teniente Murube (Judería)
Tel. 88 13 92

PEÑAFIEL

MOBILIARIO
DE
OFICINA



VENTANAS DE P.V.C.



VIDRIERAS
VIDRIOS ARTÍSTICOS
ESPEJOS

Félix Cano e Hijos, s.a.

- **FABRICA: TERRAZO
PIEDRA ARTIFICIAL
MARMOLES**
- **VENTA MATERIALES
CONSTRUCCION**
- **TRANSPORTES**
- **ALQUILER MAQUINARIA
CONSTRUCCION**
- **SUMINISTRO GRAVAS
Y ARENAS**

GRAN VARIEDAD DE FORMATOS
EN CERÁMICA Y GRES



CUALQUIER POSIBILIDAD
EN REVESTIMIENTOS

D. Justo Girón, s/n. - Teléfono 88 08 36 - PEÑAFIEL



Caja España está al lado de las gentes del campo. Para hacer más fácil su labor y rentabilizar sus esfuerzos. Por todo eso, Caja España pone a disposición de nuestros agricultores todos los recursos y experiencia de la primera Entidad Financiera de Castilla y León.

Caja España 
CRECIENDO JUNTOS.